



HC412000GB

HR Upute za uporabu	2
CS Návod k použití	16
NL Gebruiksaanwijzing	30
EN User manual	45



SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI	3
2. SIGURNOSNE UPUTE	4
3. OPIS PROIZVODA	7
4. SVAKODNEVNA UPORABA	7
5. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE	8
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	9
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA	10
8. POSTAVLJANJE	10
9. TEHNIČKI PODACI	15

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:
www.aeg.com



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:
www.aeg.com/productregistration



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:
www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova. Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom odrasle osoba odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hladi. Dostupni dijelovi su vrući.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

1.2 Opća sigurnost

- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijevaju se tijekom uporabe. Ne dodirujte grijače.
- Ne upravljajte uređajem pomoću vanjskog uređaja za podešavanja vremena ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.

- Vatru nikada ne gasite vodom već isključite uređaj i tada prekrijte vatru, npr. poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- Stvari ne držite na površinama za kuhanje.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopce ne stavljajte na površinu ploče za kuhanje jer će se zagrijati.
- Ako je staklena površina napuknuta, isključite uređaj kako biste spriječili mogućnost električnog šoka.

2. SIGURNOSNE UPUTE

Uređaj je prikladan za sljedeća tržišta:



2.1 Instalacija



UPOZORENJE

Ovaj uređaj mora postaviti kvalificirana osoba.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bušenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštitite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj način se sprječava pad vrućeg posuđa kada se vrata ili prozor otvore.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladica uvjerite se da je prostor, između dna

uređaja i gornje ladice, dovoljan za cirkulaciju zraka.

- Dno uređaja može postati vruće. Preporučamo da ispod uređaja postavite nezapaljivu pregradnu ploču kako biste spriječili pristup donjoj strani. Ako koristite dodatni okvir C-FRAME, prije postavljanja uređaja najprije pročitate upute isporučene s okvirom.

Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu mora izvršiti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Koristite odgovarajući kabel napajanja.
- Pazite da se električni kabeli zapletu.
- Provjerite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruje vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj na utičnice u blizini
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako po-

stoji) mogu prouzročiti pregrijavanja priključka.

- Provjerite je li ugrađena zaštita od strujnog udara.
- Koristite spojnice na kabelu.
- Pazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabela napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvratanje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.

Spajanje na dovod plina

- Sva spajanja na dovod plina treba izvršiti kvalificirana osoba.
- Prije postavljanja provjerite jesu li uvjeti lokalne distribucije (vrsta plina i plinski pritisak) pogodni za podešavanje uređaja.
- Provjerite kruži li zrak oko uređaja.
- Podaci o dovodu plina nalaze se na nazivnoj pločici.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj koji izvlači proizvode izgaranja. Uređaj obavezno priključite u skladu s važećim pravilima postavljanja. Obratite pozornost na zahtjeve koji se odnose na odgovarajuće prozračivanje.

2.2 Upotreba



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede, opeklina ili strujnog udara.

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitnu foliju (ako postoji).
- Ovaj uređaj upotrebljavajte u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.

- Ne upravljajte uređajem vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Zagrijat će se.
- Zonu kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Ako je površina uređaja napukla, uređaj odmah isključite iz električne mreže. Na taj način sprječavate strujni udar.
- Kada hranu stavite u vruće ulje, ono može prskati.



UPOZORENJE

Opasnost od požara ili eksplozije.

- Masti i ulja prilikom zagrijavanja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad kuhate s njima.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje koje sadrži ostatke hrane, može uzrokovati vatru pri nižim temperaturama nego ulje koje se koristi prvi put.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.



UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.
- Nemojte dopustiti da posuđe presuši.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe na padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Posuđe od lijevanoga željeza, aluminijsko ili posuđe s oštećenim dnom može ogrebat i staklo ili staklokeramiku. Te predmete uvijek podignite kada ih morate pomaknuti na površini za kuhanje.

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo kuhanju. Uređaj ne upotrebljavajte za neku drugu svrhu, na primjer za grijanje.
- Upotreba plinskog kuhala dovodi do stvaranje topline i vlage. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj je uređaj postavljen.
- Provjerite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.
- Ako intenzivno koristite uređaj tijekom duljeg vremena, morate poboljšati prozračivanje, na primjer otvaranjem prozora ili još učinkovitijim prozračivanjem, na primjer pojačavanjem rada kuhinjske nape.
- Upotrebljavajte samo stabilno posuđe odgovarajućeg oblika i promjera većeg od plamenika. Postoji opasnost od pregrijavanja i pucanja staklene ploče (ako je primjenjivo).
- Pripazite da se plamenik ne ugasi kada brzo okrenete regulator iz maksimalnog u minimalni položaj.
- Posuđe mora biti centrirano na krugove i ne smije viriti izvan rubova površine za kuhanje.
- Koristite isključivo pribor isporučen s uređajem.
- Nemojte postavljati difuzor plamena na plamenik.

2.3 Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Uređaj redovito čistite kako biste spriječili oštećenje materijala površine.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Plamenike ne perite u perilici posuđa.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2.4 Odlaganje



UPOZORENJE

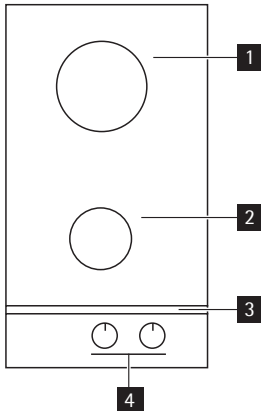
Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.
- Poravnajte vanjske cijevi za plin.

3. OPIS PROIZVODA

3.1 Ugradbena plinska ploča za kuhanje klase 3

Izgled površine za kuhanje



- 1** Brzi plamenik (veličina posude: 140 mm-240 mm)
- 2** Polubrzi plamenik (veličina posude: 160mm-240 mm)
- 3** Staklena šipka
- 4** Upravljački gumbi

3.2 Regulator

Simbol	Opis
	nema dovoda plina / položaj isključeno
	položaj za paljenje / maksimalni dovod plina

Simbol	Opis
	minimalni dovod plina

4. SVAKODNEVNA UPORABA



UPOZORENJE

Pogledajte poglavlja Sigurnost.

4.1 Paljenje plamenika



UPOZORENJE

Budite vrlo oprezni kada koristite otvoreni plamen u kuhinji. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost u slučaju neispravnog korištenja plamena



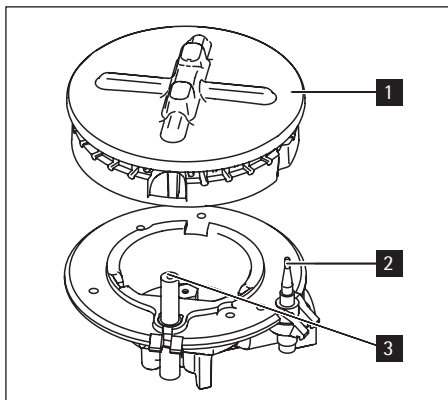
Uvijek upalite plamenik prije nego što stavite posuđe

Za paljenje plamenika:

1. Okrenite regulator u smjeru suprotnom kazaljci na satu do položaja maksimuma (☆🔥) i pritisnite ga.
2. Držite regulator pritisnutim otprilike 5 sekundi; to će omogućiti zagrijavanje termoelementa. U suprotnome, prekinut će se dovod plina.
3. Podesite plamen kad postane pravičan.



Ako se nakon nekoliko pokušaja plamenik ne upali, provjerite jesu li poklopac plamenika i kruna pravilno postavljeni.



1 Poklopac i kruna plamenika

2 Termoelement

3 Svjećica za paljenje



UPOZORENJE

Nemojte držati regulator pritisnut duže od 15 sekundi.

Ako se plamenik ne upali ni nakon 15 sekundi, otpustite regulator, okrenite ga na položaj "OFF" i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja.



Kada nema električne energije plamenik možete upaliti bez električnog uređaja; u tom slučaju približite plameniku plamen, gurnite odgovarajuću ručicu i okrenite je u smjeru suprotnom kazaljki na satu dok ne dostigne položaj maksimum.



Ako se plamenik slučajno ugasi, okrenite regulator na položaj "OFF" i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja.



Generator iskre može se automatski aktivirati kada uključite prekidač električne energije, nakon postavljanja ili nestanka struje. To je normalno.

4.2 Gašenje plamenika

Za gašenje plamena, okrenite regulator na simbol ●.



UPOZORENJE

Uvijek smanjite plamen ili ga isključite prije uklanjanja posuda s plamenika.

5. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE



UPOZORENJE

Koristite posuđe s dnom koje odgovara dimenzijama plamenika. Nemojte koristiti posuđe koje prelazi rub ploče za kuhanje.

Plameni k	Promjeri posuđa za kuhanje
Brzi	160 - 240 mm
Polubrzo	140 - 240 mm

- Kad tekućin zavre, smanjite plamen da se tek održava vrenje.



UPOZORENJE

Posude za kuhanje ne smiju ulaziti u upravljačko područje.

Provjerite da posuđe ne prelazi preko rubova površine ploče za kuhanje i da je postavljeno na sredinu krugova kako bi se smanjila potrošnja plina. Nemojte na ploču stavljati nestabilne ili deformirane posude.

5.1 Ušteda električne energije

- Ako je moguće, lonce uvijek poklopite poklopcem.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Prije čišćenja i održavanja uređaj isključite iz električne mreže.



UPOZORENJE

Iz sigurnosnih razloga nemojte čistiti uređaj čistačima na paru ili uređajima za čišćenje visokim tlakom.



UPOZORENJE

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili kiseline jer mogu oštetiti uređaj.

Kako biste lakše očistili ploču za kuhanje možete ukloniti nosače posuđa. Nakon čišćenja ploče, provjerite jesu li nosači posuđa ispravno namješteni. Pazite prilikom postavljanja nosača za posude kako ne biste ogrebali staklenu ploču. Ako ručno perete nosače posuđa, pripazite prilikom sušenja jer postupak emajliranja ponekad ostavlja grube rubove. Ako je potrebno, tvrdokorne mrlje uklonite pastom za čišćenje.

Uklanjanje prljavštine:

- **Odmah uklonite:** rastaljenu plastiku, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. Koristite posebnu strugalicu za staklokeramiku. Stavite strugalicu na staklokeramičku površinu pod oštrim kutom i klizite oštricom po površini.
- **Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi** prije čišćenja: mrlja od kamenca i vode, mrlja od masnoće, sjajnih mrlja na metalnim dijelovima. Koristite posebno sredstvo za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.
2. Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo deterdženta.

3. Na kraju **prebrišite uređaj čistom krpom.**

6.1 Čišćenje svjećice za paljenje

Ovaj model ima keramičku svjećicu za paljenje i metalnu elektrodu. Ove dijelove održavajte posebno čistima kako bi se spriječila poteškoće prilikom paljenja i provjeravajte na nisu začepljeni usmjerivači plina na kruni plamenika.

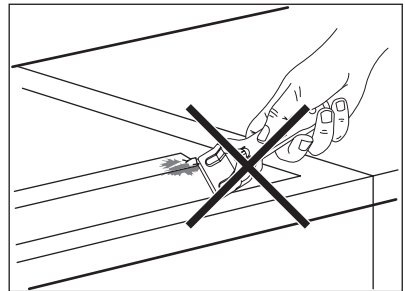
6.2 Periodično održavanje

Periodično pozovite najbliži ovlašteni servis radi provjere stanja plinske cijevi i regulatora tlaka - ako postoji.



UPOZORENJE

Staklena šipka



- Nemojte koristiti strugač ili oštre predmete za čišćenje staklene šipke i područja između nje i staklokeramike. Staklena šipka pričvršćena je za keramički tanjur.
- Nemojte stavljati lonce na staklenu šipku.
- Pazite da se lonci i staklena šipka međusobno ne dodiruju.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nema iskrenja prilikom paljenja plina	<ul style="list-style-type: none"> Nema električnog napajanja 	<ul style="list-style-type: none"> Osigurajte da je jedinica priključena i da je uključeno električno napajanje. Provjerite osigurač. Ako osigurač pregori više puta, obratite se ovlaštenom električaru.
	<ul style="list-style-type: none"> Poklopac i kruna plamenika neujednačeno su postavljeni 	<ul style="list-style-type: none"> Osigurajte da su poklopac i kruna plamenika u točnim položajima.
Plamen se ugasio odmah nakon paljenja	<ul style="list-style-type: none"> Termoelement nije dovoljno zagrijan 	<ul style="list-style-type: none"> Nakon što se upali plamen, držite gumb pritisnut za otprilike 5 sekundi.
Plamen nije pravilan	<ul style="list-style-type: none"> Kruna plamenika blokirana je sa ostacima hrane 	<ul style="list-style-type: none"> Osigurajte da ubrizgivač nije začepljen i da je kruna plamenika čista od ostataka hrane.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami pronaći rješenje. Ako ne možete sami pronaći rješenje problema, obratite se dobavljaču ili najbližoj servisnoj službi.



Ako ste nepravilno rukovali uređajem ili postavljanje nije izvršio registrirani tehničar, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka.

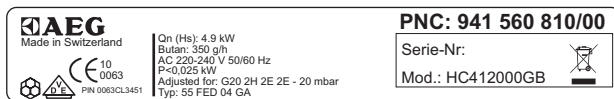
8. POSTAVLJANJE



UPOZORENJE
Pogledajte poglavlja Sigurnost.



Prije instalacije, zapišite serijski broj (serijski br.) s nazivne pločice. **Nazivna pločica uređaja nalazi se na donjem dijelu kućišta.**



UPOZORENJE
Sljedeće upute o postavljanju, priključivanju i održavanju mora provoditi ovlašteno osoblje, u skladu sa standardima i propisima na snazi.

8.1 Priključak plina

Provjerite, tijekom postavljanja, da uređaj nije priključen na električno napajanje. Iskopčajte utikač iz električne

utičnice ili deaktivirajte osigurače. Iskopčajte dovod plina.

Provjerite postoji li graničnik između dovoda plina u domaćinstvu i uređaja.

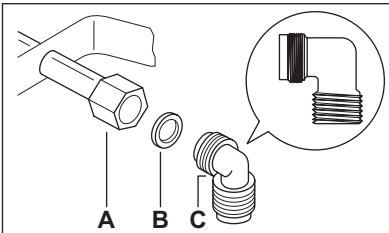
Postavke ovog uređaja navedene su na nazivnoj ploči. Trenutne postavke za vrstu plina i plinskog pritiska nalaze se na naljepnici

Odaberite fiksne priključke ili koristite savitljivu cijev od nehrđajućeg čelika u skladu s važećim propisima. Ako koristite savitljive metalne cijevi, pazite da ne dođu u kontakt s pomičnim dijelovima ili da nisu prignječene. Također pripazite prilikom povezivanja ploče i pećnice.

Uređaj nije povezan s plinskim ispuhom. Mora se spojiti u skladu s važećim uvjetima postavljanja. Posebnu pažnju posvetite prikladnom protoku zraka.



Provjerite je li tlak dovoda plina u skladu s preporučenim vrijednostima za uređaj. Podesivi priključak pričvršćen je za rampu pomoću matice s navojem G 1/2". Zategnite dijelove bez upotrebe sile, namjestite priključak u odgovarajući smjer i zatim sve zategnite.



- A) Kraj osovine s maticom
- B) Brtva
- C) Koljeno



UPOZORENJE

Nakon postavljanja obavezno provjerite zategnutost spojeva pomoću sapunice. **Nikada ne provjeravajte zategnutost pomoću plamena.**

Priključak fleksibilnih nemetalni cijevi:

Ako je moguće lako prekontrolirati priključak cijelom njegovom dužinom, možete koristiti fleksibilnu cijev. Fleksibilnu cijev čvrsto zategnite obujmicama.

Ukapljeni plin: koristite držač gumene cijevi. Uvijek stavite brtvu. Zatim priključite dovod plina. Fleksibilna cijev spremna je za uporabu kada:

- nije dulja od 1500 mm;
- nema pregiba;
- nije nategnuta ili zavrnutu;
- ne dodiruje oštre rubove ili kutove;
- je se može lako pregledati radi provjere stanja.

Kontrola stanja fleksibilne cijevi sastoji se od sljedećih provjera:

- da nema pukotina, rezova, znakova izgaranja na krajevima i cijelom duljinom;
- materijal nije postao krut, već je uobičajeno elastičan;
- obujmice koje pričvršćuju cijev nisu zahrdale;
- rok trajanja nije istekao.

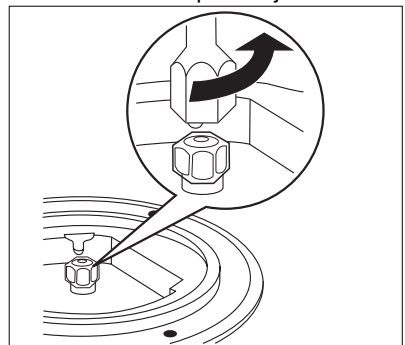
Ako primijetite jednu ili više neispravnosti, ne popravljajte cijev već je zamijenite novom.



Kad je postavljanje završeno, provjerite da je brtvljenje svih priključaka cijevi ispravno. Koristite sapunicu, **ne plamen!**

8.2 Zamjena sapunica

1. Skinite metalne nosače posuđa.
2. Skinite poklopce i krune s plamenika.
3. Nasadnim ključem br. 7 skinite mlaznice i zamijenite ih onima koje su potrebne za vrstu plina koji koristite.



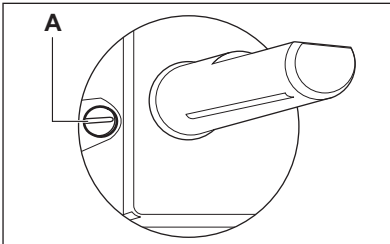
4. Ponovo sastavite dijelove obrnutim redoslijedom.

5. Zamijenite nazivnu pločicu (nalazi se pored priključka za dovod plina) onom koja odgovara novoj vrsti plina. Ova se potonja nalazi u isporučenoj vrećici sa sapnicama.

8.3 Podešavanje minimalne razine

Za podešavanje minimalne razine plamena plamenika:

1. Upalite plamenik.
2. Okrenite tipku u položaj najmanjeg plamena.
3. Uklonite tipku.
4. Tankim odvijačem prilagodite položaj regulacijskog vijka.



A Regulacijski vijak

- Ako mijenjate primjenu s prirodnog plina G20 20 mbar na ukapljeni plin, do kraja zategnite vijak za podešavanje.
- Ako mijenjate primjenu s ukapljenog na prirodni plin G20 20 mbar, odvijte regulacijski vijak za otprilike 1/4 okretaja.



UPOZORENJE

Pripazite da se plamenik ne ugasi kada brzo okrenete regulator iz maksimalnog u minimalni položaj.

PLAMENIK	PRIRODNI PLIN G20/20 mbar	LPG G30/30 mbar
	Mlaznice	Mlaznice
Brzi plamenik	119	88
Polubrzi plamenik	96	71

8.4 Spajanje na električnu mrežu

- Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama.
- Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije.
- Ovaj uređaj opremljen je naponskim kabelom.
- Sve električne komponente mora postaviti i zamijeniti tehničar servisne službe ili kvalificirano servisno osoblje.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel da biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.
- Uređaj se ne smije priključivati korištenjem produžnih kabela, adaptera ili višestrukih priključnica (opasnost od požara). Provjerite je li uzemljenje priključeno u skladu sa standardom i važećim propisima.
- Kabel napajanja mora biti postavljen tako da ne dodiruje vruće dijelove.
- Uređaj priključite na napajanje pomoću naprave koja omogućuje isključivanje napajanja na svim polovima s otvorom kontakta od najmanje 3 mm, primjerice automatske sklopke, sklopke za prekidanje strujnog kruga u slučaju zemljospoja ili osigurača.

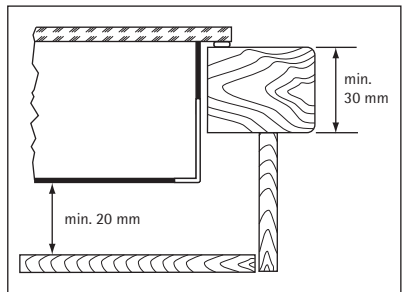
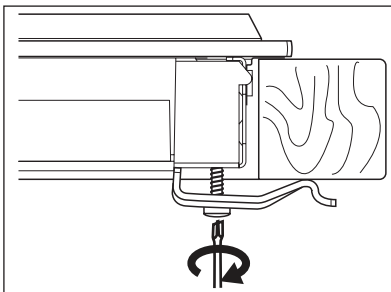
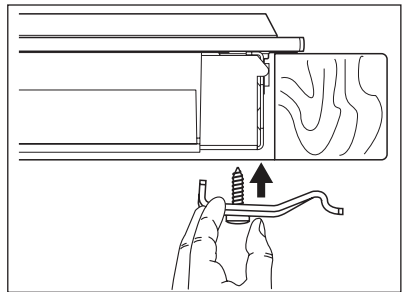
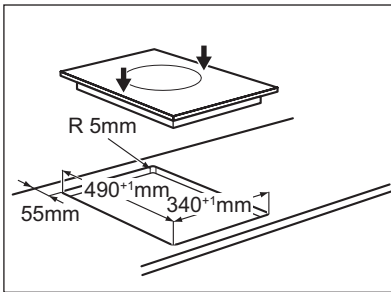
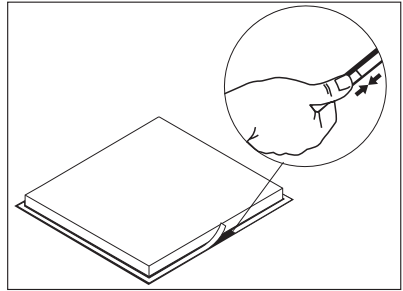
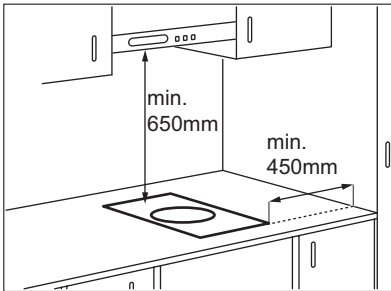
- Niti jedan dio spojnog kabela ne smije dosegnuti temperaturu od 90°C.

8.5 Zamjena priključnog kabela

Za zamjenu spojnog kabela obratite se lokalnom servisnom centru!

Za zamjenu priključnog kabela koristite samo tip H05BB-F T_{max} 90°C (ili više). Pazite da je presjek kabela u skladu s naponom i radnom temperaturom. Žuto-zelena žica uzemljenja mora biti oko 2 cm duža od žica faze.

8.6 Sklapanje



- Rupu između radne površine i staklokeramičke ploče zabrtvite silikonom.
- Silikon namažite sapunicom.
- Višak silikona odstranite strugalicom.

8.7 Postavljanje više od jednog uređaja

Dodani dijelovi: spojna šipka (šipke), silikon otporan na toplinu, gumeni kalup, brtvena traka.



Koristite samo poseban silikon otporan na toplinu.

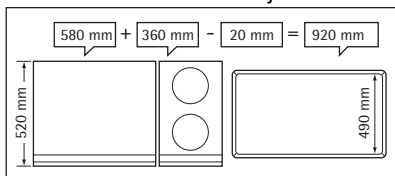
Izrezivanje rupe u radnoj površini

Udaljenost od zida: minimalno 50 mm

Dubina: 490 mm

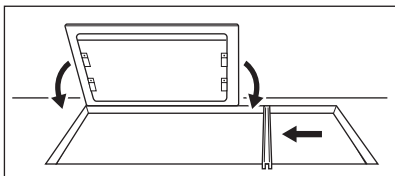
Širina: zbrojite širine svih ugradbenih uređaja i oduzmite 20 mm (pogledajte i „Pregled širina svih uređaja“)

Primjer:

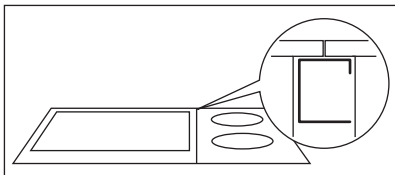


Postavljanje više od jednog uređaja

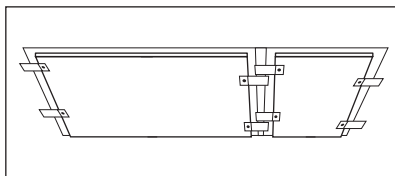
1. Zabilježite dimenzije rupe na radnoj površini i ispilite.
2. Uređaje jedan po jedan postavite na mekanu površinu, npr. deku, s donjom stranom prema gore.
3. Postavite brtvenu traku oko donjeg ruba uređaja, uz vanjski rub staklokeramike.
4. Lagano stegnite vijke fiksirajućih ploča u odgovarajućim rupama u zaštitnom oklopu.
5. Umetnite prvi uređaj u izrezanu rupu u radnoj površini. U rupu u radnoj površini umetnite spojnu šipku i gurnite do polovice širine prema uređaju.



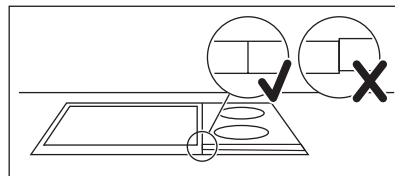
6. Labavo zavrnite ploče za fiksiranje odozdo na radnoj površini i na spojnoj šipci.



7. Umetnite sljedeći uređaj u rupu u radnoj površini. Pazite da prednji krajevi uređaja budu na istoj razini.



8. Zategnite vijke ploče za fiksiranje / kopči držača.
9. Rupu između radne površine i uređaja, i rupe između uređaja zabrtvite silikonom.
10. Silikon namažite sapunicom.
11. Pritisnite gumeni kalup na staklokeramičku ploču i polako ga pomičite preko silikona.




12. Ne dirajte silikon dok se ne stvrdne, što može potrajati otprilike jedan dan.
13. Silikon koji izađe ispod kalupa pažljivo odstranite žiletom.
14. Temeljito očistite staklokeramičku ploču.


9. TEHNIČKI PODACI

Snažni plamenici

Plamenik / Vrsta plina	Prirodni plin	Gradski	Ukapljeni plin
Jaki plamenik	3,0 kW	2,8 kW	2,8 kW
Polubrzi plamenik	1,9 kW	2,0 kW	1,9 kW
Ukupna snaga	4,9 kW	4,8 kW	4,7 kW / 350 g / h

10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom  . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	17
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	18
3. POPIS SPOTŘEBIČE	21
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	21
5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY	22
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	23
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	24
8. INSTALACE	24
9. TECHNICKÉ INFORMACE	29

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.aeg.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.aeg.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.










- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládním.
- Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.

- Oheň se nikdy nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- Nepokládejte věci na varnou desku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Je-li skleněný povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič je vhodný pro následující trhy:    
    

2.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.

- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Doporučujeme proto instalovat nehořlavý samostatný panel pod spotřebičem, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

Použijete-li rám C-FRAME, přečtěte si nejprve pokyny dodané spolu s tímto příslušenstvím, a teprve poté začnete instalovat spotřebič.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.

- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádoby, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Použijte svorku k odlehčení kabelu od tahu.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel nebo síťovou zástrčku (je-li součástí výbavy). Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál (je-li přítomen), štítky a ochrannou fólii.
- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje nebo pokličky. Byly by horké.
- Po použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Pokud je povrch spotřebiče prasklý, okamžitě jej odpojte ze sítě. Zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.
- Vložíte-li jídlo do horkého oleje, může olej vystříknout.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.

Připojení plynu

- Veškerá plynová připojení by měla být provedena kvalifikovanou osobou.
- Před instalací je nutné zajistit, aby seřízení spotřebiče odpovídalo podmínkám místního rozvodu plynu (druhu plynu a tlaku plynu).
- Zkontrolujte, zda kolem spotřebiče může obíhat chladný vzduch.
- Informace ohledně přívodu plynu naleznete na typovém štítku.
- Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod spalin. Ujistěte se, že je spotřebič připojen dle aktuálních instalačních vyhlášek. Dbejte na požadavky týkající se dostatečné ventilace.

2.2 Použití spotřebiče



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání sklokeramiky nebo skla. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místností.
- Při použití plynového varného spotřebiče vzniká v místnosti, ve které je spotřebič instalovaný, teplo a vlhko. V místě instalace spotřebiče zaříďte dobrou ventilaci.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.
- Prodloužené intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat přídatné větrání, například otevřením okna, nebo účinnější větrání, například zvýšením stupně mechanického větrání - pokud je jím místnost vybavena.
- Používejte pouze nádobí se správným tvarem a průměrem dna větším než jsou rozměry hořáků. Hrozí nebezpečí přehřátí a prasknutí skleněné desky (je-li součástí spotřebiče).
- Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, otočíte-li ovladačem rychle z maximální do minimální polohy.
- Ujistěte se, že jsou nádoby umístěny na středu plotýnek a nepřečnívají přes okraje varné desky.
- Používejte pouze příslušenství dodávané se spotřebičem.

- Na hořáky neinstalujte rozptylovač plamene.

2.3 Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Hořáky nemyjte v myčce nádobí.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

2.4 Likvidace



UPOZORNĚNÍ

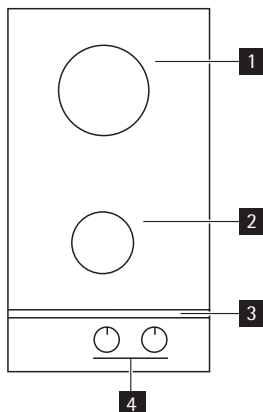
Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Vnější plynové potrubí slisujte.

3. POPIS SPOTŘEBIČE

3.1 Vestavná plynová varná deska třídy 3

Uspořádání varné desky



- 1** Rychlý hořák (velikost nádoby: 140 mm—240 mm)
- 2** Středně rychlý hořák (velikost nádoby: 160 mm—240 mm)
- 3** Skleněná lišta
- 4** Ovládací knoflíky

3.2 Ovladač

Symbol	Popis
	bez přívodu plynu / poloha vypnuto
	poloha pro zapálení / maximální přívod plynu

Symbol	Popis
	minimální přívod plynu

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ
Viz kapitoly o bezpečnosti.

4.1 Zapálení hořáku

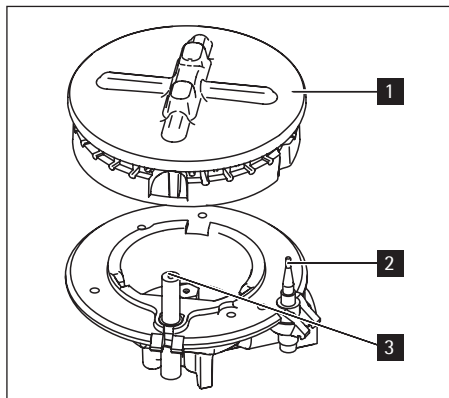
UPOZORNĚNÍ
Při používání otevřeného ohně v kuchyni buďte velmi opatrní. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nesprávného použití plamene.

Vždy nejprve zapalte hořák, a teprve pak na něj postavte nádobu.

Zapálení hořáku:

1. Otočte ovladač doleva do polohy maximálního výkonu () a stiskněte ho.
2. Podržte ovladač stisknutý ještě asi 5 vteřin; tím se termočlánek zahřeje. Jestliže se dostatečně nezahřeje, přívod plynu se přeruší.
3. Jakmile je plamen pravidelný, seřídíte ho.

Jestliže se hořák ani po několika pokusech nezapálí, zkontrolujte, zda je koruna hořáku i kryt ve správné poloze.



- 1 Víčko a korunka hořáku
2 Termočlánek
3 Zapalovací svíčka



UPOZORNĚNÍ

Ovladač stiskněte na maximálně 15 vteřin.

Jestliže se hořák nezapálí ani po 15 vteřinách, uvolněte ovladač, otočte ho do polohy vypnuto a po 1 minutě ho zkuste znovu zapálit.



Při přerušení dodávky elektrického proudu můžete hořák zapálit i bez elektrického zařízení. V takovém případě přiložte k hořáku plamen, zatlačte na příslušný ovladač a otočte jím proti směru hodinových ručiček na maximální pozici puštěného plynu.



Jestliže plamen z nějakého důvodu zhasne, otočte ovladačem do polohy vypnuto a po nejméně 1 minutě se pokuste hořák znovu zapálit.



Generátor jisker se může spustit automaticky při zapnutí elektrické sítě, po instalaci nebo výpadku proudu. Je to normální jev.

4.2 Zavření hořáku

Chcete-li plamen zavřít, otočte ovladačem na symbol ● .



UPOZORNĚNÍ

Před sejmutím nádoby z hořáku vždy nejdříve ztlumte nebo zhasněte plamen.

5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY



UPOZORNĚNÍ

Používejte hrnce a pánve, jejichž dno je vhodné pro rozměr hořáku.

Nepoužívejte nádoby na vaření, které přesahují přes okraje plotýnky.

Hořák	Průměry nádobí
Rychlý	160 - 240 mm
Středně rychlý	140 - 240 mm

5.1 Úspora energie

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Jakmile se jídlo začne vařit, stáhněte plamen, aby se jen dusilo.



UPOZORNĚNÍ

Nádobí nesmí přesahovat do zóny s ovladači.

K dosažení nižší spotřeby plynu vždy postavte hrnce tak, aby nevyčnívaly přes okraje plotny a byly umístěny ve středu kruhu

Na hořáky nepokládejte nestabilní nebo deformované nádoby.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout. Před každou údržbou nebo čištěním odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticími přístroji.



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, kovové drátěnky nebo kyseliny, protože by mohly spotřebič poškodit.

Mřížky pod nádobu lze pro pohodlnější čištění vyjmout. Po vyčištění varné desky je třeba opěrné mřížky správně umístit do původní polohy. Při snímání mřížek pod nádobu dávejte pozor, aby nedošlo k poškrábání skleněné varné desky. Při ručním mytí mřížek pod nádobu buďte opatrní při jejich osušování, protože smaltování někdy zanechává drsné hrany. V případě potřeby odstraňte odolné skvrny pomocí pastového čisticího prostředku.

Odstranění nečistot:

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Použijte speciální škrabku na sklokeramiku. Škrabku přiložte šikmo ke sklokeramickému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.
 - **Spotřebič vypněte a nechte jej vychladnout** před čištěním: skvrn od vodního kamene, vodových kroužků, tukových skvrn nebo kovové lesklého zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.

2. Vyčistěte spotřebič vlhkým hadrem s malým množstvím čisticího prostředku.
3. Nakonec **spotřebič otřete do sucha čistým hadříkem.**

6.1 Čištění zapalovací svíčky

Tento model je vybaven keramickou zapalovací svíčkou a kovovou elektrodou. Udržujte tyto součásti čisté, aby hořáky dobře zapalovaly, a kontrolujte průchodnost otvorů v koruně hořáku.

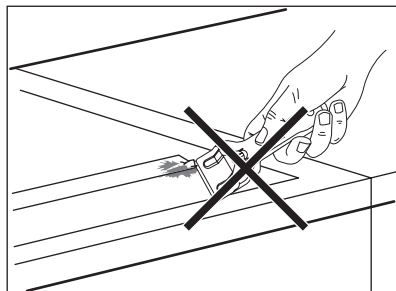
6.2 Pravidelná údržba

Pravidelně si v servisním středisku objednávejte kontrolu stavu přívodní plynové trubky a nastavovače tlaku, je-li instalován.



UPOZORNĚNÍ

Skleněná lišta



- K čištění skleněné lišty a prostoru mezi ní a sklokeramickým povrchem nepoužívejte škrabky nebo jiné ostré předměty. Tato skleněná lišta je přichycená ke sklokeramické desce.
- Na skleněnou lištu nestavte žádné nádoby.
- Ujistěte se, že se varné nádoby skleněné lišty nedotýkají.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Při zapalování plynu nezapalí jiskra.	<ul style="list-style-type: none"> Je přerušena dodávka elektrického proudu. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a zda je zapnut zdroj elektrického proudu. Zkontrolujte pojistku. Jestliže pojistka vypadne vícekrát, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
	<ul style="list-style-type: none"> Víčko hořáku a rozdělovač plamene jsou nasazeny nesymetricky. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda jsou víčko hořáku a rozdělovač plamene správně nasazeny.
Plamen zhasíná ihned po zapálení.	<ul style="list-style-type: none"> Termočlánek není zahřátý na dostatečnou teplotu. 	<ul style="list-style-type: none"> Po zapálení plamene podržte ovladač stisknutý ještě asi 5 sekund.
Plynový kroužek hoří nerovnoměrně.	<ul style="list-style-type: none"> Rozdělovač plamene je ucpaný zbytky jídla. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda není hlavní tryska zanesená a zda na rozdělovači plamene nejsou zbytky jídel.

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo místní servisní středisko.



V případě chyby v obsluze spotřebiče nebo v případě, že instalaci neprovedl autorizovaný technik, budete muset návštěvu servisního technika nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce.

8. INSTALACE



UPOZORNĚNÍ

Viz kapitoly o bezpečnosti.



Před instalací si poznamenejte sériové číslo (S. N.) z typového štítku. **Typový štítek je umístěn na spodní části spotřebiče.**

	Made in Switzerland 10 0063 	Qn (Hs): 4,9 kW Butan: 350 g/h AC 220-240 V 50/60 Hz P<0,025 kW Adjusted for: G20 2H 2E 2E - 20 mbar Typ: 55 FED 04 GA	PNC: 941 560 810/00 Serie-Nr: Mod.: HC412000GB



UPOZORNĚNÍ

Následující pokyny k instalaci a údržbě smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy.

8.1 Připojení plynu

Ujistěte se, že spotřebič není během instalace připojen do elektrické sítě. Vy-

táhněte síťovou zástrčku nebo odpojte pojistky. Odpojte hlavní přívod plynu. Ujistěte se, že je mezi domovním přívodem plynu a spotřebičem nainstalován zavíratelný kohout.

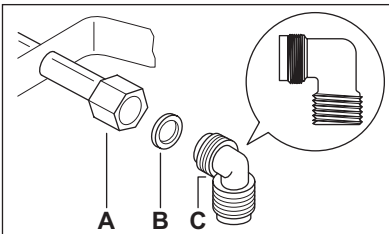
Údaje k seřízení tohoto spotřebiče naleznete na typovém štítku. Nastavení pro typ plynu a jeho tlaku jsou uvedena na nálepce.

Zvolte pevné přípojky nebo použijte ohebnou hadici z nerezové oceli v souladu s platnými předpisy. Pokud použijete ohebné kovové hadice, dbejte na to, aby se nikde nedotýkaly pohyblivých částí, ani nebyly nikde přiskřípnuté. Také dávejte pozor, když je varná deska nainstalovaná společně s troubou.

Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod spalin. Musí být připojen v souladu s platnými podmínkami instalace. Zvláštní pozornost věnujte správnému proudění vzduchu.



Zajistěte, aby tlak přívodu plynu do zařízení odpovídal doporučeným hodnotám. Nastavitelná přípojka je připevněna k úplné rampě pomocí matice se závitem G 1/2". Volně našroubujte součásti, nastavte připojení do požadovaného směru a vše utáhněte.



- A) Konec hřídele s maticí
- B) Těsnění
- C) Potrubní koleno



UPOZORNĚNÍ

Po provedení instalace vždy zkontrolujte těsnost spojení pomocí mýdlového roztoku. **Ke kontrole těsnosti nikdy nepoužívejte plamen.**

Připojení pružných nekovových trubek:

Pokud je možné snadno kontrolovat připojení po celé ploše, můžete použít

pružnou hadici. Pružnou trubku pevně připojte pomocí svorek.

Zkapaletný plyn: použijte držák gumové hadice. Vždy použijte těsnění. Pak pokračujte s připojením plynu. Pružnou hadici lze použít za těchto podmínek:

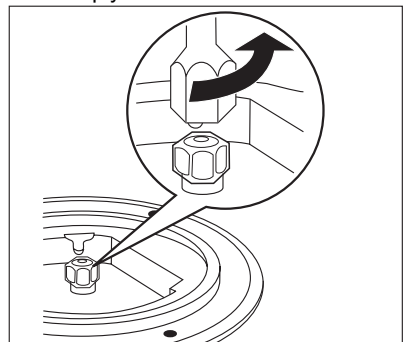
- nesmí být delší než 1 500 mm;
 - nesmí být přiškrncena;
 - nesmí být vystavena tahu nebo zkroucení;
 - nesmí být v kontaktu s ostrými kraji nebo rohy;
 - musí být snadno přístupná, aby mohl být kontrolován její stav.
- Při kontrole stavu pružné hadice se zjišťuje, zda:
- nemá po celé délce ani na koncích trhliny, zářezy nebo známky ohoření;
 - materiál není ztvrdlý, ale má svou normální pružnost;
 - spojovací svorky nejsou rezavé;
 - doba její životnosti není prošlá.
- Zjistíte-li jakoukoli z uvedených závad, hadici neopravujte, ale vyměňte ji.



Po dokončení instalace se ujistěte, že jsou těsnění u všech spojek v pořádku. Použijte mýdlový roztok, **nikoliv plamen!**

8.2 Výměna trysek

1. Sundejte mřížky určené pod nádoby.
2. Odstraňte víčka a koruny hořáku.
3. Pomocí nástrčného klíče 7 odšroubujte vstřikovací trysky a nahraďte je tryskami potřebnými pro používaný druh plynu.

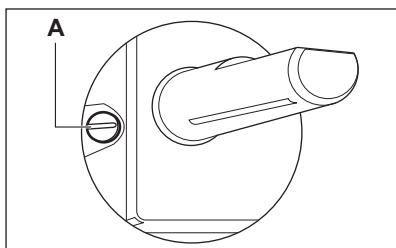


4. Stejným postupem v opačném pořadí zase jednotlivé části smontujte.
5. Vyměňte identifikační štítek (nachází se v blízkosti přírodního plynového potrubí) za takový, který odpovídá novému druhu dodávaného plynu. Tento štítek najdete v balíčku s tryskami dodávanému se spotřebičem.

8.3 Nastavení minimální úrovně

Postup nastavení minimální úrovně hořáku:

1. Zapalte hořák.
2. Otočte ovladač do minimální polohy.
3. Odstraňte ovladač.
4. Úzkým šroubovákem nastavte polohu obtokového šroubu.



A Obtokový šroub

- Při přechodu ze zemního plynu G20 20 mbar na zkvapalnělý plyn úplně utáhněte seřizovací šroub.
- Při přechodu ze zkvapalnělého plynu na zemní plyn G20 20 mbar povolte obtokový šroub asi o 1/4 otáčky.



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, otočíte-li ovladačem rychle z maximální do minimální polohy.

HOŘÁK	ZEMNÍ PLYN G20/20 mbar	LPG G30/30 mbar
	Trysky	Trysky
Rychlý hořák	119	88
Středně rychlý hořák	96	71

8.4 Připojení k elektrické síti

- Uzemněte spotřebič v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.
- Spotřebič se dodává s napájecím kabelem.
- Jakoukoliv elektrickou součást smí nainstalovat či vyměnit pouze technik servisního střediska nebo jiný kvalifikovaný servisní pracovník.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti rázovému proudu.
- Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovacího kabelu, rozdvojky ani vícenásobného připojení (nebezpečí požáru). Zkontrolujte, zda uzemnění splňuje platné normy a nařízení.
- Napájecí kabel musí být veden tak, aby se nedotýkal horkých částí.

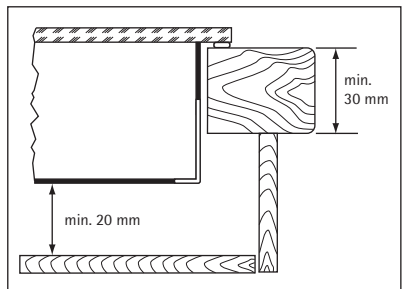
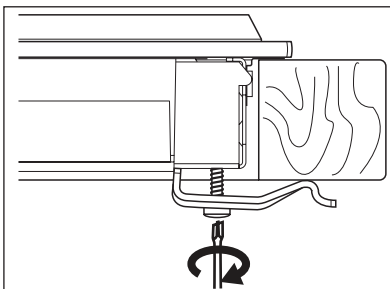
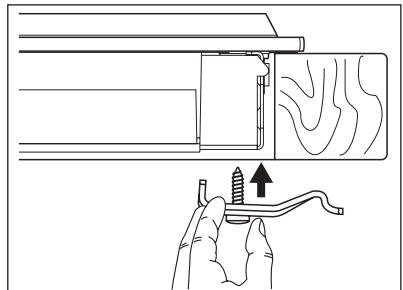
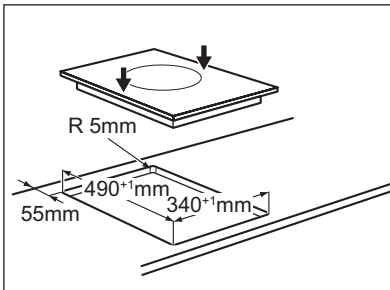
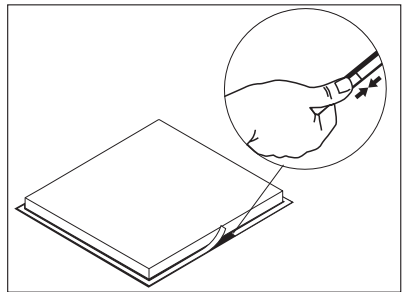
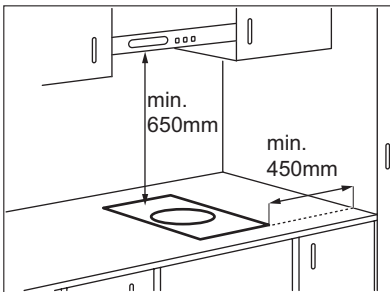
- Připojte spotřebič k síti pomocí zařízení, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od zdroje napájení s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm, tj. např. ochranné vypínače vedení, spouštěče uzemnění nebo pojistky.
- Žádná část připojovacího kabelu nesmí být vystavena teplotě nad 90 °C.

Připojovací kabel vyměňte pouze za kabel typu H05BB-F T90 (nebo vyšší). Ujistěte se, že průřez kabelu odpovídá výkonu a provozní teplotě. Zemnicí vodič zbarvený žlutozeleně musí být přibližně o 2 cm delší než všechny fázové vodiče.

8.5 Výměna připojovacího kabelu

Za účelem výměny připojovacího kabelu se obraťte na vaše místní servisní středisko!

8.6 Instalace



- Pomocí silikonu utěsněte mezeru mezi pracovní deskou a sklokeramikou.
- Silikon ošetřete mýdlovou vodou.
- Přebytečný silikon stáhněte pomocí škrabky.



Používejte pouze speciální, žáruvzdorný silikon.

8.7 Instalace více než jednoho spotřebiče

Přidané díly: spojovací lišta (lišty), žáruvzdorný silikon, tvarovací pryž, těsnící páska.

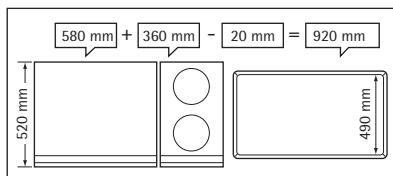
Výřez v pracovní desce

Vzdálenost od stěny: minimálně 50 mm

Hloubka: 490 mm

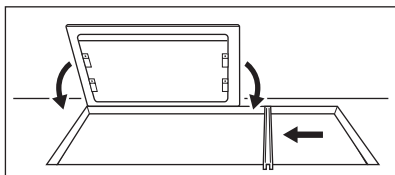
Šířka: sečtete šířky všech spotřebičů, které se mají vestavět, a odečtete 20 mm (viz také „Přehled šířek všech spotřebičů“)

Příklad:

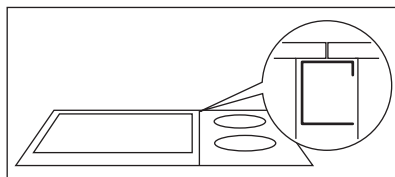


Instalace více než jednoho spotřebiče

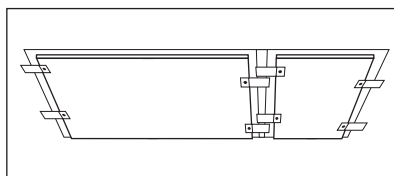
1. Vyznačte si rozměry výřezu v pracovní desce a vyřízněte jej.
2. Spotřebiče jeden po druhém položte na měkký povrch, např. příkrývku, spodní stranou nahoru.
3. Těsnící proužek nalepte na spodní hraně spotřebiče podél vnějšího okraje sklokeramického povrchu.
4. Volně přišroubujte upínací destičky do příslušných otvorů na ochranném krytu.
5. Umístěte první spotřebič do výřezu v pracovní desce. Do výřezu v pracovní desce umístěte spojovací lištu a zasuňte ji do poloviny šířky proti spotřebiči.



6. Volně zašroubujte upínací destičky na spodní straně pracovní desky a spojovací lišty.

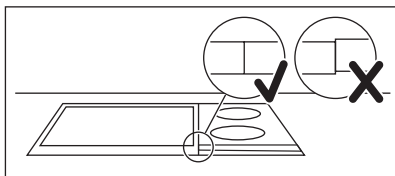


7. Umístěte spotřebič do výřezu v pracovní desce. Ujistěte se, že čelní části spotřebičů jsou na stejné úrovni.



8. Utáhněte šrouby upínacích destiček / zápřek.
9. Pomocí silikonu utěsněte mezeru mezi pracovní deskou a spotřebičem.
10. Silikon ošetřete mýdlovou vodou.

11. Tvarovací pryž zatlačte silou proti sklokeramickému povrchu a pomalu ji posunujte podél.



12. Nedotýkejte se silikonu, dokud nevytvrdně, což může trvat přibližně den.
 13. Pomocí škrabky opatrně odstraňte vytlačený silikon.
 14. Sklokeramický povrch řádně očistěte.

9. TECHNICKÉ INFORMACE

Výkony hořáků

Typ hořáku / Druh plynu	Zemní plyn	Svítliplyn	Zkapalněný plyn
Rychlý hořák	3,0 kW	2,8 kW	2,8 kW
Středně rychlý hořák	1,9 kW	2,0 kW	1,9 kW
Celkový příkon	4,9 kW	4,8 kW	4,7 kW / 350 g / h

10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♻. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem \mathbb{X} nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE	31
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	32
3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT	35
4. DAGELIJKS GEBRUIK	35
5. NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS	36
6. ONDERHOUD EN REINIGING	37
7. PROBLEEMOPLOSSING	38
8. MONTAGE	38
9. TECHNISCHE INFORMATIE	43

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:
www.aeg.com



Registreer uw product voor een betere service:
www.aeg.com/productregistration



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:
www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.



Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.










- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan van een volwassene of van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als het in werking is of afkoelt. Het apparaat is heet.
- Als het apparaat is uitgerust met een kinderbeveiliging, raden wij aan dit te activeren.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

1.2 Algemene veiligheid

- Het apparaat en de toegankelijke onderdelen ervan worden heet tijdens gebruik. De verwarmingselementen niet aanraken.
- Bedien het apparaat niet met een externe timer of een apart afstandbedieningssysteem.

- Zonder toezicht koken op een kookplaat met vet of olie kan gevaarlijk zijn en brandgevaar opleveren.
- Probeer brand nooit met water te blussen, maar schakel in plaats daarvan het apparaat uit en bedek de vlam, d.w.z. met een deksel of blusdeken.
- Bewaar geen voorwerpen op de kookplaten.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Metalen voorwerpen, zoals messen, vorken, lepels en deksels mogen niet op de kookplaat worden geplaatst, aangezien ze heet kunnen worden.
- Als het glasoppervlak gebarsten is, schakel het apparaat dan uit om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit apparaat is geschikt voor de volgende markten:    
    

2.1 Installatie



WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Houd de minimumafstand naar andere apparaten en units in acht.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Dicht de oppervlakken af met kit om te voorkomen dat ze gaan opzetten door vocht.
- Bescherm de bodem van het apparaat tegen stoom en vocht.

- Installeer het apparaat niet naast een deur of onder een raam. Dit voorkomt dat hete pennen van het apparaat vallen als de deur of het raam wordt geopend.
- Als het apparaat geïnstalleerd is boven lades zorg er dan voor dat de ruimte tussen de onderkant van het apparaat en de bovenste lade voldoende is voor luchtcirculatie.
- De onderkant van het apparaat kan heet worden. Wij raden aan om een onbrandbaar scheidingspaneel te plaatsen onder het apparaat om te voorkomen dat de onderkant kan worden aangeraakt.

Als u het als accessoire geleverde frame C-FRAME gebruikt, moet u eerst de met het frame meegeleverde instructies lezen voordat u het apparaat installeert.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Verzeker u ervan dat de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u welke werkzaamheden dan ook uitvoert.
- Gebruik de juiste stroomkabel.
- Voorkom dat de stroomkabels verstrikt raken.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel of stekker (indien van toepassing) het hete apparaat of heet kookgerei niet aanraakt als u het apparaat op de nabijgelegen contactdozen aansluit
- Zorg ervoor dat het apparaat correct is geïnstalleerd. Losse en onjuiste stroomkabels of stekkers (indien van toepassing) kunnen ervoor zorgen dat de contactklem te heet wordt.
- Zorg ervoor dat er een schokbeschermer wordt geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat het snoer niet wordt belast door trekken.
- Zorg dat u de hoofdstekker (indien van toepassing) of kabel niet beschadigt. Neem contact op met de serviceafdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- De elektrische installatie moet een isolatieapparaat bevatten waardoor het apparaat volledig van het lichtnet afgesloten kan worden. Het isolatieapparaat moet een contactopening hebben met een minimale breedte van 3 mm.
- Gebruik alleen de juiste isolatie-apparaten: stroomonderbrekers, zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de houder worden verwijderd), aardlekschakelaars en contactgevers.

Gasaansluiting

- Alle gasaansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer vóór de installatie of de plaatselijke distributieomstandigheden (gassoort en -druk) en de afstelling van het apparaat met elkaar te combineren zijn.

- Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig is.
- Op het typeplaatje staat informatie over de gastoevoer.
- Dit apparaat mag niet aangesloten worden op een inrichting dat producten afvoert voor verbranding. Sluit het apparaat aan volgens de geldende installatieregels. Let op de vereisten voor voldoende ventilatie.

2.2 Gebruik



WAARSCHUWING!

Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- Verwijder voor gebruik (indien van toepassing) de verpakking, labels en beschermfolie.
- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Bedien het apparaat niet met natte handen of als het contact maakt met water.
- Leg geen bestek of pannendecksel op de kookzones. Ze kunnen dan heet worden.
- Zet de kookzone op "uit" na elk gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Sluit het apparaat direct af van de stroomtoevoer als het oppervlak van het apparaat gebroken is. Dit om elektrische schokken te voorkomen.
- Als u eten in de hete olie doet, kan het spatten.



WAARSCHUWING!

Brand- of explosiegevaar.

- Verhitte vetten en olie kunnen ontvlambare damp afgeven. Houd vlammen of verwarmde voorwerpen uit de buurt van vet en olie als u er mee kookt.
- De dampen die hete olie afgeeft kunnen spontane ontbranding veroorzaken.

- Gebruikte olie die voedselresten bevat kan brand veroorzaken bij een lagere temperatuur dan olie die voor de eerste keer wordt gebruikt.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

**WAARSCHUWING!**

Risico op schade aan het apparaat.

- Zet geen heet kookgerei op het bedieningspaneel.
- Laat kookgerei niet droogkoken.
- Laat geen voorwerpen of kookgerei op het apparaat vallen. Het oppervlak kan beschadigen.
- Activeer de kookzones niet met lege pannen of zonder pannen erop.
- Geen aluminiumfolie op het apparaat leggen.
- Pannen van gietijzer, aluminium of met beschadigde bodems kunnen krassen veroorzaken in het glas of glaskeramik. Til deze voorwerpen altijd op als u ze moet verplaatsen op het kookoppervlak.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd om mee te koken. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden zoals het verwarmen van de ruimte.
- Het gebruik van een kookapparaat op gas leidt tot de productie van warmte en vocht. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waar het apparaat is geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- U moet bij langdurig intensief gebruik van het apparaat waarschijnlijk meer ventileren, bijvoorbeeld door een raam te openen, of effectiever ventileren, bijvoorbeeld door het niveau van de aanwezige, mechanische ventilatie op te voeren.
- Gebruik alleen stabiel kookgerei met de juiste vorm en een diameter groter

dan de afmetingen van de branders. Er bestaat een risico op oververhitting en breken van de glazen plaat (indien van toepassing).

- Zorg dat de vlam niet uit gaat als u de knop snel van de maximale stand naar de minimale stand draait.
- Zorg ervoor dat de pannen in het midden van de ringen worden gezet en niet uitsteken over de randen van de kookplaat.
- Gebruik alleen de accessoires die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Plaats geen vlamverdeler op de brander.

2.3 Onderhoud en reiniging

**WAARSCHUWING!**

Risico op schade aan het apparaat.

- Reinig het apparaat regelmatig om te voorkomen dat het materiaal van het oppervlak achteruitgaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- De branders niet in de afwasautomaat reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.

2.4 Verwijdering

**WAARSCHUWING!**

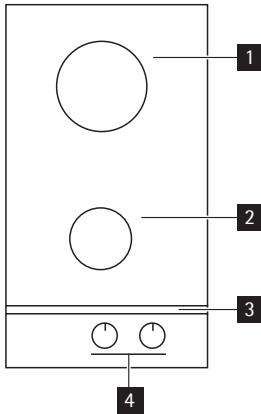
Gevaar voor letsel of verstikking.

- Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Maak de externe gasleidingen plat.

3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

3.1 Ingebouwde gaskookplaat klasse 3

Indeling kookplaat



- 1** Snelle brander (pangrootte: 140mm-240mm)
- 2** Normale brander (pangrootte: 160mm-240mm)
- 3** Glazen balk
- 4** Bedieningsknoppen

3.2 Bedieningsknop

Symbool	Beschrijving
	geen gastoevoer / uit-stand
	ontstekingsstand / maximale gastoevoer

Symbool	Beschrijving
	minimale gastoevoer

4. DAGELIJKS GEBRUIK

WAARSCHUWING!
Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

4.1 Ontsteking van de brander

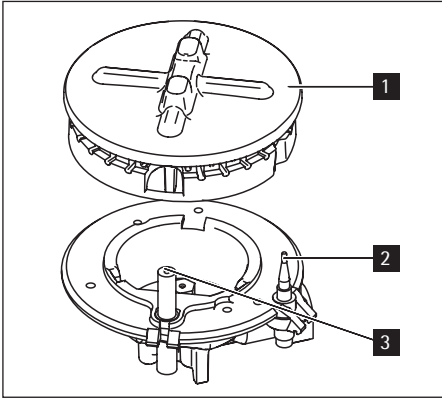
WAARSCHUWING!
Ga voorzichtig te werk bij het gebruik van branders (open vuur) in de keuken. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval van onjuist gebruik van de vlam.

De brander steeds aansteken voor u het kookgerei plaatst.

Om de brander aan te steken:

1. Draai de bedieningsknop tegen de wijzers van de klok in naar zijn maximumstand (☆🔥) en druk deze in.
2. Houd de bedieningsknop ongeveer 5 seconden ingedrukt zodat het thermokoppel kan opwarmen. Anders zal de gastoevoer worden onderbroken.
3. De vlam afstellen zodra deze regelmatig brandt.

Als de brander na enkele pogingen niet aan gaat, controleer dan of de kroon en de deksel goed op hun plaats zitten.



- 1** Branderdeksel en kroon
- 2** Thermokoppeling
- 3** Ontstekingsbougie



WAARSCHUWING!

Houd de bedieningsknop niet langer dan 15 seconden ingedrukt.

Als de brander na 15 seconden nog niet brandt, laat de bedieningsknop dan los, draai hem in de uit-stand en probeer de brander nogmaals aan te steken nadat u minimaal 1 minuut heeft gewacht.



Bij afwezigheid van elektrische stroom kunt u de brander ontsteken zonder elektrische inrichting. Breng in dat geval een vlam in de buurt van de brander, druk de desbetreffende knop in en draai ze tegen de wijzers van de klok in; naar de stand voor een maximale gasontwikkeling.



Als de brander per ongeluk uitgaat, draai de bedieningsknop dan op de uit-stand en probeer de brander nogmaals aan te steken na minimaal 1 minuut.



De ontstekingsknop kan automatisch starten als u de netvoeding inschakelt, na installatie of na een stroomuitval. Dit is normaal.

4.2 De brander uitzetten

Om de vlam uit te zetten draait u de knop op het symbool ●.



WAARSCHUWING!

Draai de vlam altijd lager of schakel hem uit voordat u de pan van de brander haalt.

5. NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS



WAARSCHUWING!

Gebruik pannen met een bodem die geschikt zijn voor de afmeting van de brander. Gebruik geen kookpannen op de kookplaat die de randen overschrijden.

Brander	Diameter van het kookgerei
Snel	160 - 240 mm
Normale brander	140 - 240 mm

- Draai de vlam lager als de vloeistof begint te koken, zodat deze blijft sudderen.



WAARSCHUWING!

Zet geen kookgerei op het bedieningspaneel.

Zorg ervoor dat de pannen niet uitsteken over de randen van de kookplaat en dat ze in het midden van de ringen staan voor een lager gasverbruik. Zet geen instabiele of vervormde kookgerei op de ring.

5.1 Energie besparen

- Doe indien mogelijk altijd deksels op de pannen.

6. ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt. U moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken, voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.



WAARSCHUWING!

Het reinigen van het apparaat met een stoom- of hogedrukreiniger is om veiligheidsredenen niet toegestaan.



WAARSCHUWING!

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, staalwol of zuren, deze zullen het apparaat beschadigen.

U kunt de pansteunen verwijderen voor een gemakkelijke reiniging van het kookplaat. Zorg ervoor dat u de pansteunen, na het reinigen van de kookplaat, op de juiste manier terugplaatst. Let op bij het vervangen van de pansteunen, dit om schade te voorkomen aan het oppervlak van de glazen kookplaat. Als u de pansteunen afwast met de hand, let dan op bij het afdrogen, omdat ze door het emailleerproces soms scherpe randen hebben. Verwijder hardnekkige vlekken indien nodig met een pasta-reiniger.

Verwijderen van vuil:

- **Verwijder direct:** gesmolten plastic, gesmolten folie en suikerhoudende gerechten. Gebruik een speciale schraper voor de glazen keramische plaat. Plaats een schraper schuin op de glazen keramische plaat en verwijder resten door het blad over het oppervlak te schuiven.
- **Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen** voordat u het schoonmaakt: kalk- en waterkringen, vetspatten en metaalachtig glanzende verkleuringen. Gebruik een speciaal schoonmaakmiddel

voor glaskeramik of roestvrij staal.

2. Reinig het apparaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.
3. Wrijf het apparaat **ten slotte droog met een schone doek.**

6.1 De ontstekingsbougie reinigen

Dit model is uitgerust met een keramische ontstekingsbougie en een metalen elektrode. Reinig deze onderdelen altijd grondig, om moeilijkheden bij het aansteken te voorkomen, en controleer of de branderkroonopeningen niet verstopt zijn.

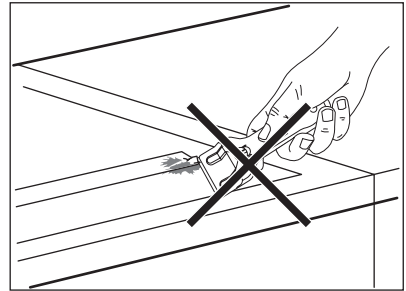
6.2 Periodiek onderhoud

Raadpleeg regelmatig uw lokale serviceafdeling, om de staat van de gastoevoerleiding en de drukregelaar (indien gemonteerd) te controleren.



WAARSCHUWING!

Glazen balk



- Gebruik geen schraper of scherpe objecten om de glazen balk, de ruimte ertussen en de glaskeramische plaat mee schoon te maken. De glazen balk is op de glaskeramische plaat bevestigd.
- Plaats geen pannen op de glazen balk.
- Zorg dat de glazen balk niet door pannen wordt aangeraakt.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is geen vonk als de brander wordt aangestoken.	<ul style="list-style-type: none"> • Er is geen elektrische voeding 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de elektrische voeding is ingeschakeld. • Controleer de zekering. Als de zekering meer dan één keer doorslaat, raadpleeg dan een bevoegde elektricien.
	<ul style="list-style-type: none"> • De branderdeksele en kroon zitten niet goed op hun plaats. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de branderdeksele en kroon goed op hun plaats zitten.
De vlam gaat meteen na de ontsteking uit.	<ul style="list-style-type: none"> • Het thermokoppel is niet voldoende opgewarmd 	<ul style="list-style-type: none"> • Houd, na het ontsteken van de vlam, de knop circa 5 seconden ingedrukt.
De gasring brandt onregelmatig.	<ul style="list-style-type: none"> • De branderkroon is verstopt met etensresten 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de hoofdsproeier niet verstopt is en of de branderkroon schoon is.

Als er een storing optreedt, probeer dan eerst zelf een oplossing voor het probleem te vinden. Als u niet zelf het probleem kunt verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper of de serviceafdeling.



Als u het apparaat verkeerd heeft gebruikt, of als de installatie niet is uitgevoerd door een erkende monteur, dan is het bezoek van de klantenservicemonteur of van uw leverancier mogelijk niet gratis, zelfs niet in de garantieperiode.

8. MONTAGE



WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.



Noteer, voor de installatie, het serienummer (ser. nr.) op het typeplaatje. **Het typeplaatje van het apparaat bevindt zich aan de onderkant van de behuizing.**

<p>Made in Switzerland</p> <p>10 0063</p> <p>CE mark</p> <p>PN 0083CL3451</p>	<p>Qn (Hs): 4.9 kW</p> <p>Butan: 350 g/h</p> <p>AC 220-240 V 50/60 Hz</p> <p>P<0.025 kW</p> <p>Adjusted for: G20 2H 2E 2E - 20 mbar</p> <p>Typ: 55 FED 04 GA</p>	<p>PNC: 941 560 810/00</p> <p>Serie-Nr:</p> <p>Mod.: HC412000GB</p>



WAARSCHUWING!

De volgende instructies over de installatie en het onderhoud moeten opgevolgd worden door vakkundig personeel in overeenstemming met de geldende voorschriften.



Controleer of de gastoevoerdruk van het apparaat voldoet aan de aanbevolen waarden. De verstelbare aansluiting wordt op de uitbreidingsbrug bevestigd met behulp van een schroefdraadmoer G 1/2". Schroef de onderdelen vast zonder kracht, stel de verbinding in de nodige richting af en draai alles vast.

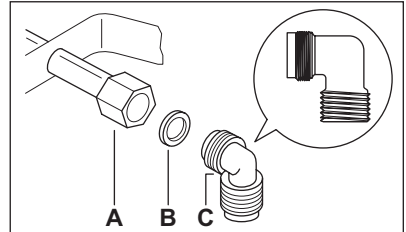
8.1 Gasaansluiting

Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de montage niet op de stroom is aangesloten. Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit in de zekeringskast. Schakel ook de hoofdgastoevoer uit.

Zorg ervoor dat er een afsluitkraan zit tussen de gastoevoer en het apparaat. De instellingen voor dit apparaat staan op het typeplaatje. De huidige instellingen voor de gassoort en de gasdruk staan op een sticker

Kies vaste aansluitingen of gebruik een flexibele leiding van roestvrij staal, in overeenstemming met de voorschriften die van kracht zijn. Als u flexibele metalen leidingen gebruikt, moet u opletten dat deze niet in aanraking komen met bewegende onderdelen, of dat ze niet vastgeklemd worden. Wees ook voorzichtig wanneer de kookplaat wordt geplaatst op een oven.

Dit apparaat is niet aangesloten op een gasafvoer. Het moet worden aangesloten overeenkomstig de geldende installatievoorwaarden. Let in het bijzonder op de juiste luchtstroom.



- A) Uiteinde van as met moer
- B) Pakking
- C) Elleboog



WAARSCHUWING!

Controleer na installatie altijd de verbindingen met een zeepoplossing. **Gebruik geen vlam om de verbinding te controleren.**

Aansluiting van flexibele niet-metalen leidingen:

Als het mogelijk is om de aansluiting overal in de aansluitzone gemakkelijk te controleren, kunt u een flexibele leiding gebruiken. Bevestig de flexibele leiding stevig met klemmen.

Vloeibaar gas: gebruik de rubberen leidinghouder. Koppel altijd de pakking vast. Ga vervolgens door met de gasaansluiting. De flexibele leiding is klaar voor gebruik als de leiding:

- niet langer is dan 1500 mm;
 - geen knikken vertoont;
 - niet onderworpen is aan tractie of torsie;
 - niet in aanraking komt met scherpe randen of hoeken;
 - gemakkelijk onderzocht kan worden om de toestand ervan te controleren.
- De controle van de staat van de flexibele leiding bestaat eruit te controleren of:
- de leiding geen barsten, sneden, vlekken of brandsporen vertoont op de

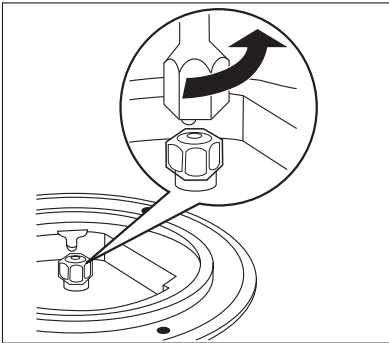
- twee uiteinden en over de volledige lengte;
 - het materiaal niet gehard is, maar de juiste elasticiteit vertoont;
 - de bevestigingsklemmen niet verroest zijn;
 - de vervaldatum niet is verstreken.
- Als er één of meerdere defecten waarneembaar zijn, mag de leiding niet worden gerepareerd, maar moet deze worden vervangen.



Controleer wanneer de installatie is voltooid of alle leidingfittingen goed zijn afgedicht. Gebruik een zeepoplossing, **geen vlam!**

8.2 Vervanging van hoofdsproeiers

1. Verwijder de pansteunen.
2. Verwijder de branderkappen en -kronen.
3. Verwijder met een dopsleutel 7 de hoofdsproeiers, en vervang ze door de sproeiers die vereist zijn voor het type gas dat u gebruikt.



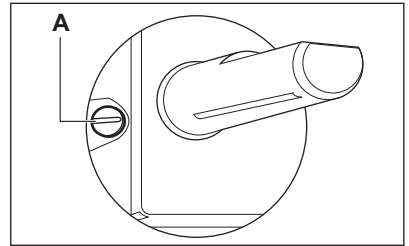
4. Zet de onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

5. Vervang het typelabel (naast de gastoevoerleiding) door het label voor het nieuwe type gastoevoer. U vindt dit label in de verpakking van de hoofdsproeiers die meegeleverd worden met het apparaat.

8.3 Instellen van het minimumniveau

Het minimumniveau van de branders afstellen:

1. Steek de brander aan.
2. Draai de knop op de minimumstand.
3. Verwijder de knop.
4. Stel de by-passschroefstand in met een dunne schroevendraaier.



A De by-passschroef

- Als u overschakelt van aardgas G20 20 mbar naar vloeibaar gas, draai de instelschroef dan helemaal vast.
- Als u overschakelt van vloeibaar gas op aardgas G20 20 mbar, draai de by-passschroef dan ongeveer 1/4 draai los.



WAARSCHUWING!

Zorg dat de vlam niet uit gaat als u de knop snel van de maximale stand naar de minimale stand draait.

BRANDER	AARDGAS G20/20 mbar	LPG G30/30 mbar
	Spuitmonden	Spuitmonden
Snelle brander	119	88
Normale brander	96	71

8.4 Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Aard het apparaat volgens de veiligheidsmaatregelen.
- Zorg er voor dat het aangegeven voltage en het type stroom op het typeplaatje overeenkomen met het voltage en stroomtype van uw lokale stroomleverancier.
- Dit apparaat wordt geleverd met een netsnoer.
- Alle elektrische onderdelen moeten worden geïnstalleerd of worden vervangen door een technicus van de service-afdeling of door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Het apparaat moet niet worden aangesloten op een verlengsnoer, een adapter of een meervoudige aansluiting (brandgevaar). Controleer of de aarding conform de normen en regelgeving is.

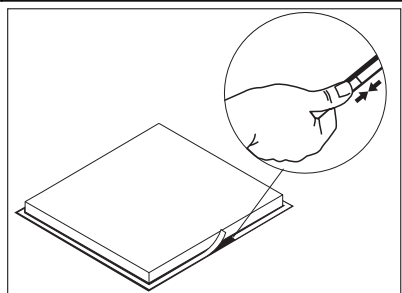
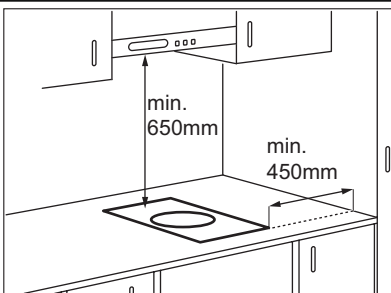
- De stroomkabel moet zo worden geplaatst dat er geen contact wordt gemaakt met een heet oppervlak.
- Sluit het apparaat op de netvoeding aan met behulp van een voorziening waarmee het apparaat kan worden losgekoppeld van de alle polen van de netvoeding, met een contactopening van minimaal 3 mm breed, b.v. een automatische beschermende stroomonderbreker, aardlekschakelaars of een zekering.
- Het aansluitsnoer mag niet warmer worden dan 90°C.

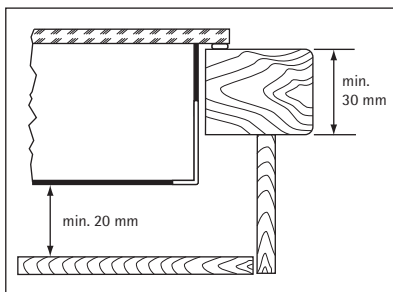
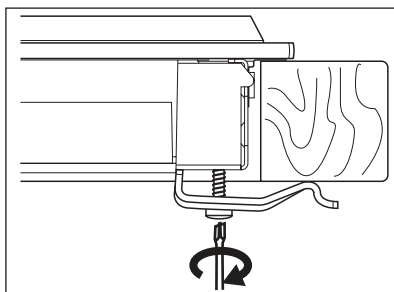
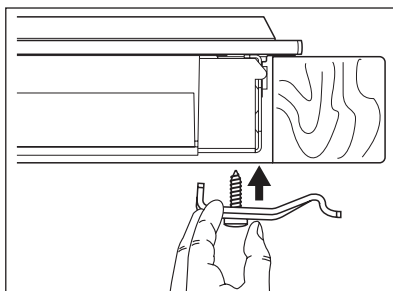
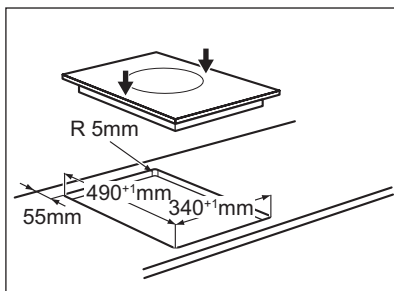
8.5 Vervanging van het aansluitsnoer

Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum om het aansluitsnoer te vervangen!

Gebruik om het aansluitsnoer te vervangen alleen het type H05BB-F T_{max} 90°C (of hoger). Zorg ervoor dat de doorsnede van het snoer geschikt is voor het voltage en de bedrijfstemperatuur. De geel/groene aardendraad moet ongeveer 2 cm langer zijn dan alle fase draden.

8.6 Montage





- Dicht het gat tussen het werkblad en het glaskeramik met siliconen.
- Breng wat sop op de siliconen aan.
- Trek overmatige siliconen eraf met de schraper.



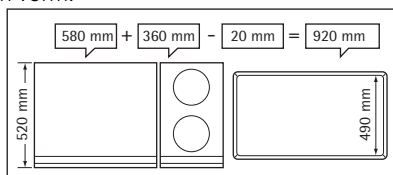
Gebruik alleen speciaal hittebestendig silicone.

8.7 De installatie van meer dan één apparaat

Aanvullende onderdelen: aansluitstang(en), hittebestendig silicone, afdichtstrip met rubberen vorm.

De opening in het werkblad

Afstand vanaf de muur: minimaal 50 mm
 Diepte: 490 mm
 Breedte: de bij elkaar opgetelde breedtes van alle apparaten die moeten worden ingebouwd, min 20 mm (zie ook "Overzicht van alle apparaatbreedtes")
 Voorbeeld:

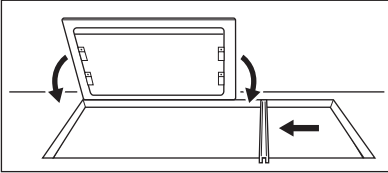


De installatie van meer dan één apparaat

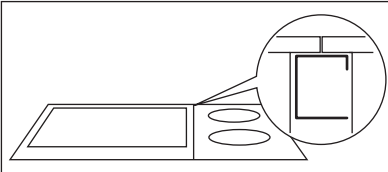
1. Bepaal de afmeting van de opening van het werkblad en zaag het uit.

2. Plaats de apparatuur, één per keer, op een zacht oppervlak zoals een deken met de onderkant omhoog.
3. Trek de afdichtstrip rondom de onderrand van het apparaat langs de buitenrand van de glazen keramische plaat.

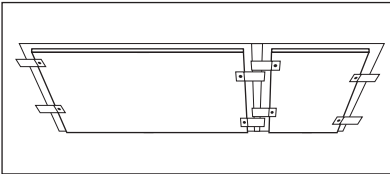
4. Schroef de bevestigingsplaten losjes in de juiste gaten van de beschermende behuizing.
5. Plaats het eerste apparaat in de opening van het werkblad. Plaats de verbindingstang in de opening van het werkblad en duw de halve breedte omhoog tegen het apparaat.



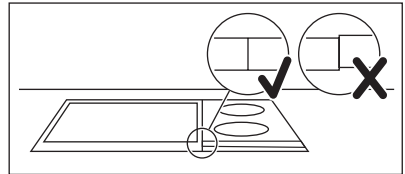
6. Draai de bevestigingsplaten/vasthoudgrepen losjes aan van onder het werkblad op de aansluitstang.



7. Plaats het volgende apparaat in de opening van het werkblad. Zorg dat de voorkant van de apparaten met elkaar zijn uitgelijnd.



8. Draai de schroeven van de bevestigingsplaat/vasthoudgreep aan.
9. Dicht het gat tussen het werkblad en apparaten en tussen de apparaten met siliconen.
10. Breng wat sop op de silicone aan.
11. Duw de rubberen vorm met enige kracht tegen de glazen keramische plaat en beweeg het langzaam langs de ruimte.



12. Raak het silicone pas weer aan als het is uitgehard. Dit kan een dag duren.
13. Verwijder het silicone dat eruit steekt voorzichtig met een scheermesje.
14. Reinig voorzichtig de glazen keramische plaat.

9. TECHNISCHE INFORMATIE

Vermogen brander

Brander / Soort gas	Aardgas	Stadsgas	Vloeibaar gas
Snelle brander	3,0 kW	2,8 kW	2,8 kW

Brander / Soort gas	Aardgas	Stadsgas	Vloeibaar gas
Halfsnelle brander	1,9 kW	2,0 kW	1,9 kW
Totaal vermogen	4,9 kW	4,8 kW	4,7 kW / 350 g/h

10. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♻️. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.

Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en

elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION	46
2. SAFETY INSTRUCTIONS	47
3. PRODUCT DESCRIPTION	50
4. DAILY USE	50
5. HELPFUL HINTS AND TIPS	51
6. CARE AND CLEANING	52
7. TROUBLESHOOTING	53
8. INSTALLATION	53
9. TECHNICAL INFORMATION	58
10. GREAT BRITAIN & IRELAND - GUARANTEE/CUSTOMER SERVICE	58
11. EUROPEAN GUARANTEE	59

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.aeg.com



Register your product for better service:
www.aeg.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available.
The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.










- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised by an adult or a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when it operates or when it cools down. Accessible parts are hot.
- If the appliance has a child safety device, we recommend that you activate it.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1.2 General Safety

- The appliance and its accessible parts become hot during use. Do not touch the heating elements.
- Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
- Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.

- Never try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- Do not store items on the cooking surfaces.
- Do not use a steam cleaner to clean the appliance.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- If the glass surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is suitable for the following markets:    
    

2.1 Installation



WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Keep the minimum distance from the other appliances and units.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Seal the cut surfaces with a sealant to prevent moisture to cause swelling.
- Protect the bottom of the appliance from steam and moisture.
- Do not install the appliance adjacent to a door or under a window. This prevents hot cookware to fall from the appliance when the door or the window is opened.
- If the appliance is installed above drawers make sure that the space, between the bottom of the appliance

and the upper drawer, is sufficient for air circulation.

- The bottom of the appliance can get hot. We recommend to install a non-combustible separation panel under the appliance to prevent access to the bottom.

If, you use the accessory frame C-FRAME, first read the instruction supplied with the frame before you install the appliance.

Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electrical shock.

- All electrical connections must be made by a qualified electrician.
- The appliance must be earthed.
- Before carrying out any operation make sure that the appliance is disconnected from the power supply.
- Use the correct electricity mains cable.
- Do not let the electricity mains cable tangle.
- Make sure the mains cable or plug (if applicable) does not touch the hot appliance or hot cookware, when you connect the appliance to the near sockets
- Make sure the appliance is installed correctly. Loose and incorrect electricity mains cable or plug (if applicable)

can make the terminal become too hot.

- Make sure that a shock protection is installed.
- Use the strain relief clamp on cable.
- Make sure not to cause damage to the mains plug (if applicable) or to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.
- The electrical installation must have an isolation device which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles. The isolation device must have a contact opening width of minimum 3 mm.
- Use only correct isolation devices: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), earth leakage trips and contactors.

Gas connection

- All gas connections should be made by a qualified person.
- Before installation, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible.
- Make sure that there is air circulation around the appliance.
- The information about the gas supply is on the rating plate.
- This appliance is not connected to a device, which evacuates the products of combustion. Make sure to connect the appliance according to current installation regulations. Pay attention to requirements regarding adequate ventilation.

2.2 Use



WARNING!

Risk of injury, burns or electric shock.

- Remove all the packaging, labelling and protective film (if applicable) before first use.
- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.

- Do not let the appliance stay unattended during operation.
- Do not operate the appliance with wet hands or when it has contact with water.
- Do not put cutlery or saucepan lids on the cooking zones. They become hot.
- Set the cooking zone to "off" after use.
- Do not use the appliance as a work surface or as a storage surface.
- If the surface of the appliance is cracked, disconnect immediately the appliance from the power supply. This to prevent an electrical shock.
- When you place food into hot oil, it may splash.



WARNING!

Risk of fire or explosion.

- Fats and oil when heated can release flammable vapours. Keep flames or heated objects away from fats and oils when you cook with them.
- The vapours that very hot oil releases can cause spontaneous combustion.
- Used oil, that can contain food remnants, can cause fire at a lower temperature than oil used for the first time.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.



WARNING!

Risk of damage to the appliance.

- Do not keep hot cookware on the control panel.
- Do not let cookware to boil dry.
- Be careful not to let objects or cookware fall on the appliance. The surface can be damaged.
- Do not activate the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Do not put aluminium foil on the appliance.
- Cookware made of cast iron, aluminium or with a damaged bottom can cause scratches on the glass or glass ceramic. Always lift these objects up when you have to move them on the cooking surface.

- This appliance is for cooking purposes only. Do not use the appliance for other purposes, as for example room heating.
- The use of a gas cooking appliance results in the production of heat and moisture. Provide good ventilation in the room where the appliance is installed.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked.
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.
- Use only stable cookware with the correct shape and diameter larger than the dimensions of the burners. There is a risk of overheating and rupture of the glass plate (if applicable).
- Make sure the flame does not go out when you quickly turn the knob from the maximum to the minimum position.
- Make sure pots are centrally positioned on the rings and do not stick out over edges of the cooking surface.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- Do not install a flame diffuser on the burner.

2.3 Care and Cleaning



WARNING!

Risk of damage to the appliance.

- Clean regularly the appliance to prevent the deterioration of the surface material.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Do not clean the burners in the dishwasher.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

2.4 Disposal



WARNING!

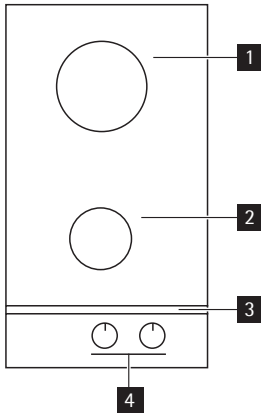
Risk of injury or suffocation.

- Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Flat the external gas pipes.

3. PRODUCT DESCRIPTION



3.1 Built-in Gas Hob Class 3


Cooking surface layout



- 1** Rapid burner (pot size: 140mm-240mm)
- 2** Semi rapid burner (pot size: 160mm-240mm)
- 3** Glass bar
- 4** Control knobs

3.2 Control knob

Symbol	Description
	no gas supply / off position
	ignition position / maximum gas supply

Symbol	Description
	minimum gas supply

4. DAILY USE



WARNING!

Refer to the Safety chapters.

4.1 Ignition of the burner



WARNING!

Be very careful when you use open fire in kitchen environment. Manufacturer decline any responsibility in case misuse of the flame



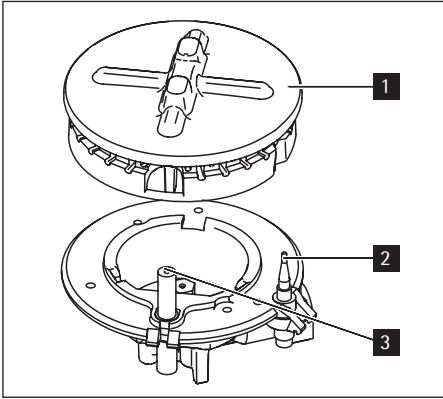
Always light the burner before you put cookware.

1. Turn the control knob counterclockwise to the maximum position (☆🔥) and push it down.
2. Keep the control knob pushed for approximately 5 seconds; this will let thermocouple to warm up. If not, the gas supply will be interrupted.
3. Adjust the flame after it is regular.



If after some tries the burner does not light, check if the crown and its cap are in correct positions.

To light the burner:



- 1** Burner cap and crown
- 2** Thermocouple
- 3** Ignition candle



WARNING!

Do not keep the control knob pushed for more than 15 seconds. If the burner does not light after 15 seconds, release the control knob, turn it into off position and try to light the burner again after minimum 1 minute.



In the absence of electricity you can ignite the burner without electrical device; in this case approach the burner with a flame, push the relevant knob down and turn it counter-clockwise to maximum gas release position.



If the burner accidentally goes out, turn the control knob to the off position and try to light the burner again after minimum 1 minute.



The spark generator can start automatically when you switch on the mains, after installation or a power cut. It is normal.

4.2 Turning the burner off

To put the flame out, turn the knob to the symbol ● .



WARNING!

Always turn the flame down or switch it off before removing the pans off the burner.

5. HELPFUL HINTS AND TIPS



WARNING!

Use pots and pans with bottom applicable to the dimension of burner. Do not use cooking vessels on the hotplate that overlap its edges.

Burner	Diameters of cookware
Rapid	160 - 240 mm
Semi-rapid	140 - 240 mm

- When the liquid starts to boil, turn down the flame to barely simmer the liquid.



WARNING!

Cookware must not enter the control zone.

Make sure pots do not protrude over the edges of the cooktop and that they are centrally positioned on the rings in order to obtain lower gas consumption. Do not place unstable or deformed cookware on the ring.

5.1 Energy savings

- If possible, always put the lids on the pans.

6. CARE AND CLEANING



WARNING!

Switch the appliance off and let it cool down before you clean it. Disconnect the appliance from the electrical supply, before carrying out any cleaning or maintenance work.



WARNING!

For safety reasons, do not clean the appliance with steam cleaners or high-pressure cleaners.



WARNING!

Do not use abrasive cleaners, steel wool pads or acids, they can cause damage to the appliance.

You can remove the pan supports to easily clean the hob. After cleaning the hob, make sure the pan supports are correctly positioned. Pay attention when you replace the pan supports to prevent the glass hob top from scratching. When you wash the pan supports by hand, take care when you dry them as the enamelling process occasionally leaves rough edges. If necessary, remove stubborn stains using a paste cleaner.

Removing the dirt:

1. – **Remove immediately:** melting plastic, plastic foil, and food containing sugar. Use a special glass ceramic scraper. Put the scraper on the glass ceramic surface at an acute angle and slide the blade on the surface.
 - **Stop the appliance and let it cool down** before you clean: lime-scale rings, water rings, fat stains, shiny metallic discolorations. Use a special cleaner for glass ceramic or stainless steel.
2. Clean the appliance with a damp cloth and some detergent.

3. At the end **rub the appliance dry with a clean cloth.**

6.1 Cleaning the ignition candle

This model has a ceramic ignition candle and a metal electrode. Keep these components well clean to prevent difficult lighting and check that the burner crown holes are not blocked.

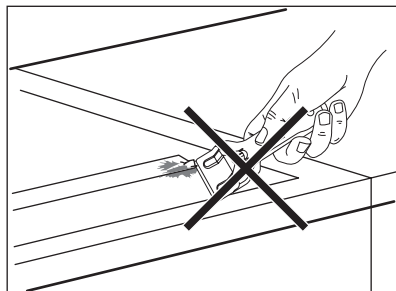
6.2 Periodic maintenance

Periodically speak your local Service Force Centre to check the conditions of the gas supply pipe and the pressure adjuster, if fitted.



WARNING!

Glass bar



- Do not use the scraper or sharp objects to clean the glass bar and the space between it and glass ceramic. Glass bar is attached to the ceramic plate.
- Do not put the pots on the glass bar.
- Make sure that the pans and pots do not touch the glass bar.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Remedy
There is no spark when lighting the gas	<ul style="list-style-type: none"> There is no electrical supply 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the unit is connected and the electrical supply is switched on. Control the fuse. If the fuse is released more than one time, refer to a qualified electrician.
	<ul style="list-style-type: none"> Burner cap and crown are placed uneven 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the burner cap and crown are in correct positions.
The flame is blow out immediately after ignition	<ul style="list-style-type: none"> Thermocouple is not heated sufficient 	<ul style="list-style-type: none"> After lightning the flame, keep the knob pushed for approximately 5 seconds.
The gas ring burns unevenly	<ul style="list-style-type: none"> Burner crown is blocked with food residues 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the injector is not blocked and the burner crown is clear of food particles.

If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, speak your dealer or the local Service Force Centre.



If you operated the appliance incorrectly, or the installation was not carried out by a registered engineer, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

8. INSTALLATION



WARNING!

Refer to the Safety chapters.



Before the installation, note down the serial number (Ser. Nr.) from the rating plate. **The rating plate of the appliance is on its lower casing.**

<p>Made in Switzerland</p> <p>10 0063</p> <p>CE</p> <p>PIN 0093CL3451</p>	<p>Qn (Hs): 4.9 kW</p> <p>Butan: 350 g/h</p> <p>AC 220-240 V 50/60 Hz</p> <p>P<0.025 kW</p> <p>Adjusted for: G20 2H 2E 2E - 20 mbar</p> <p>Typ: 55 FED 04 GA</p>	<p>PNC: 941 560 810/00</p> <p>Serie-Nr:</p> <p>Mod.: HC412000GB</p>
---	---	--

**WARNING!**

The following instructions about installation, connection and maintenance must be carried out by qualified personnel in compliance with standards and local regulations in force.

8.1 Gas Connection

Make sure that during the installation the appliance is not connected to electrical supply. Disconnect the mains plug or deactivate the fuses. Disconnect the mains gas supply.

Make sure that there is a stop tap assembled between the gas supply of house and the appliance.

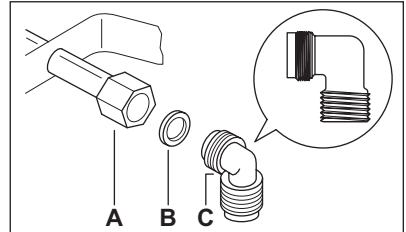
The settings for this appliance are located on the rating plate. The present settings for the type of gas and gas pressure are on a sticker

Choose fixed connections or use a flexible pipe in stainless steel in compliance with the regulation in force. If you use flexible metallic pipes, be careful they do not come in touch with mobile parts or they are not squeezed. Also be careful when the hob is put together with an oven.

This appliance is not connected to an exhaust gas outlet. It must be connected in accordance with the installation conditions that apply. Pay special attention to correct airflow.



Make sure that the gas supply pressure of the appliance obeys the recommended values. The adjustable connection is fixed to the comprehensive ramp by means of a threaded nut G 1/2". Screw the parts without force, adjust the connection in the necessary direction and tighten everything.



- A) End of shaft with nut
- B) Gasket
- C) Elbow

**WARNING!**

After installation always check the tightness of the connections using a soap solution. **Never use a flame to check the tightness.**

Flexible nonmetal pipes connection:

If it is possible to easily control the connection in its full area, you can use a flexible pipe. Tightly attach the flexible pipe by clamps.

Liquid gas: use the rubber pipe holder. Always engage the gasket. Then continue with the gas connection. The flexible pipe is prepared for apply when:

- it is no longer than 1500 mm;
- it shows no throttles;
- it is not subject to traction or torsion;
- it does not get in touch with cutting edges or corners;
- it can be easily examined in order to check its condition.

The control of preservation of the flexible pipe consists in checking that:

- it does not show cracks, cuts, marks of burnings on the two ends and on its full length;
- the material is not hardened, but shows its correct elasticity;

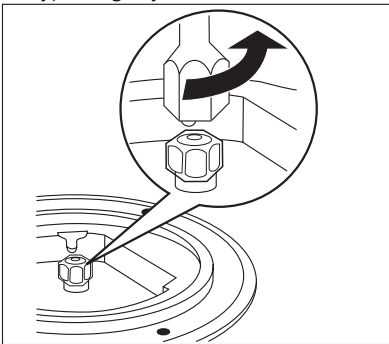
- the fastening clamps are not rusted;
 - expired term is not due.
- If one or more defects are visible, do not repair the pipe, but replace it.



When installation is complete, make sure that the seal of each pipe fitting is correct. Use a soapy solution, **not a flame!**

8.2 Injectors replacement

1. Remove the pan supports.
2. Remove the caps and crowns of the burner.
3. With a socket spanner 7 remove the injectors and replace them with the ones which are necessary for the type of gas you use.



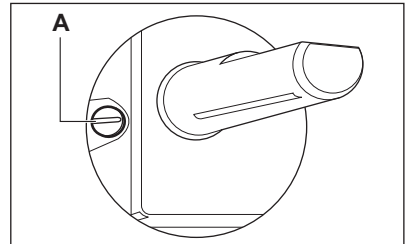
4. Assemble the parts, follow the same procedure backwards.
5. Replace the rating label (it is near the gas supply pipe) with the one for the new type of gas supply. You can find this label in the package of the

injectors supplied with the appliance.

8.3 Adjustment of minimum level

To adjust the minimum level of the burners:

1. Light the burner.
2. Turn the knob on the minimum position.
3. Remove the knob.
4. With a thin screwdriver, adjust the by-pass screw position.



A The by-pass screw

- If you change from natural gas G20 20 mbar to liquid gas, fully tighten the adjustment screw in.
- If you change from liquid gas to natural gas G20 20 mbar, undo the by-pass screw approximately 1/4 of a turn.



WARNING!

Make sure the flame does not go out when you quickly turn the knob from the maximum position to the minimum position.

BURNER	NATURAL GAS G20/20 mbar	LPG G30/30 mbar
	Injectors	Injectors
Rapid burner	119	88
Semi Rapid burner	96	71

8.4 Electrical connection

- Ground the appliance according to safety precautions.
- Make sure that the rated voltage and type of power on the rating plate agree with the voltage and the power of the local power supply.

- This appliance is supplied with a mains cable.
- Any electrical component must be installed or replaced by the Service Force Centre technician or qualified service personnel.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.

- Make sure that there is an access to the mains plug after installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- The appliance must not be connected with an extension cable, an adapter or a multiple connection (risk of fire). Check that the ground connection is in conformity with the standard and regulations force.
- The power cable must be placed in such a way that it does not touch any hot part.
- Connect the appliance to the mains with a device that lets to disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of

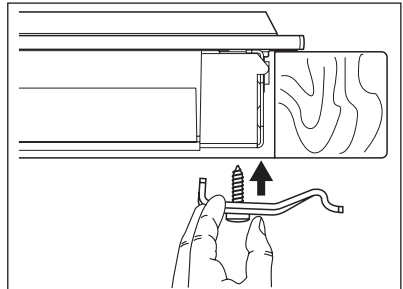
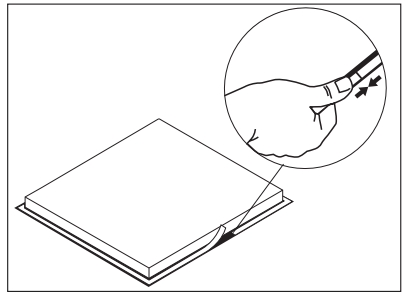
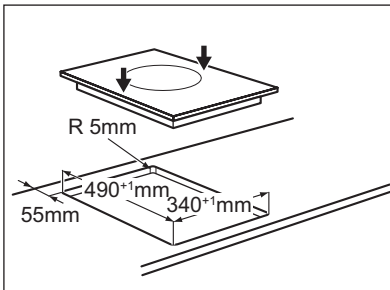
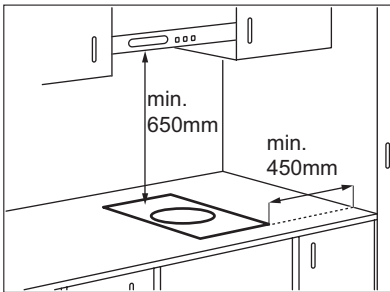
minimum 3 mm, eg. automatic line protecting cut-out, earth leakage trips or fuse.

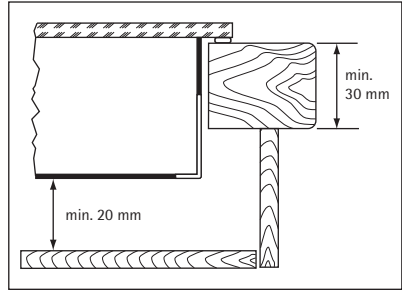
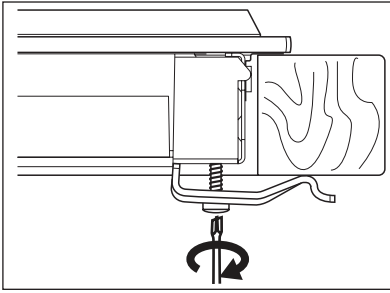
- None of a parts of the connection cable can not get a temperature 90°C.

8.5 Replacement of the connection cable

In order to replace the connection cable speak your local Service Force Centre!
To replace the connection cable use only H05BB-F Tmax 90°C (or higher) type. Make sure that the cable section is applicable to the power and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm longer than all phase wires.

8.6 Assembly





- Seal the gap between the worktop and glass ceramic with silicone.
- Put some soapy water on the silicone.
- Pull off the excess silicone with the scraper.



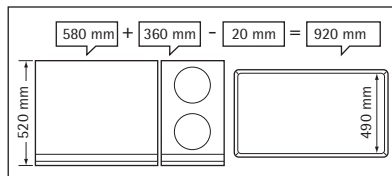
Only use special a heat - resistant silicon.

The worktop cut out

Distance from the wall : minimum 50 mm
 Depth : 490 mm
 Width : sum widths of all the appliances to be built-in and subtract 20 mm (see also "Overview of all appliance widths")
 Example :

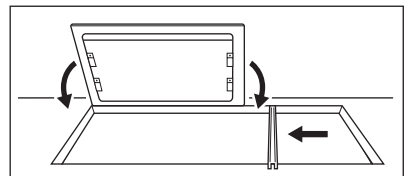
8.7 The installation of more than one appliance

Added parts:connection bar(s), heat resistant silicon, rubber shape, sealing strap.

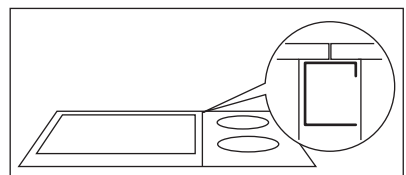


The installation of more than one appliance

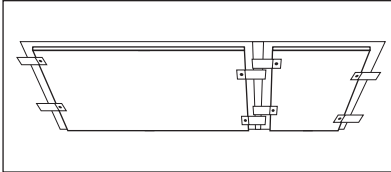
1. Put down the dimension of the worktop cut out and saw it out.
2. Put the appliances one at time on some soft surface, a blanket for example, with the bottom side up.
3. Put the seal stripe around the lower edge of the appliance along the outer edge of the glass ceramic.
4. Loosely screw the fixing plates into the appropriate holes in the protective casing.
5. Put the first appliance in the worktop cut out. Put the connection bar in the worktop cut out and push up half of the width against the appliance.



6. Loosely turn in fixing plates from below on the worktop and on the connection bar.

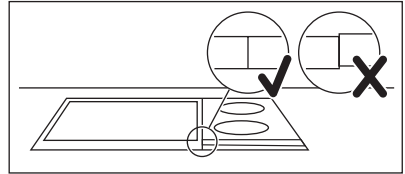


- Put the subsequent appliance in the worktop cut out . Make sure that the front ends of the appliances are on the same level.



- Tighten the fixing plate / retaining grip screws.
- Seal the gap between the worktop and appliances and between appliances with silicone.

- Put some soapy water on the silicon.
- Press the rubber shape with some strength against the glass ceramic and move it slowly along the space.



- Do not touch the silicon until it become hard, it can last about a day.
- Carefully remove silicon that came out with a shaving blade.
- Clean glass ceramic fully.

9. TECHNICAL INFORMATION

Burner powers

Burner / Type of gas	Natural gas	Town gas	Liquid gas
Rapid burner	3,0 kW	2,8 kW	2,8 kW
Semi Rapid burner	1,9 kW	2,0 kW	1,9 kW
Total power	4,9 kW	4,8 kW	4,7 kW / 350 g / h

10. GREAT BRITAIN & IRELAND - GUARANTEE/ CUSTOMER SERVICE

10.1 Standard guarantee conditions:

We, Electrolux, undertake that if within 12 months of the date of the purchase this Electrolux appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, we will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for la-

bour, materials or carriage on condition that:

- Appliance has been correctly installed and used only on the electricity supply stated on the rating plate.
- Appliance has been used for normal domestic purposes only, in accordance with manufacturer's instructions.
- Appliance hasn't been serviced, maintained, repaired, taken apart or tam-

pered with by person not authorised by us.

- Electrolux Service Force Centre must undertake all service work under this guarantee
- Any appliance or defective part replaced shall become the Company's property.
- This guarantee is in addition to your statutory and other legal rights.

Exclusions

- Damage, calls resulting from transport, improper use, neglect, light bulbs, removable parts of glass, plastic.
- Costs for calls to put right appliance which is improperly installed, calls to appliances outside United Kingdom.
- Appliances found to be in use within a commercial environment, plus those which are subject to rental agreements.
- Products of Electrolux manufacturer that are not marketed by Electrolux

Service and Spare Parts.Please contact your local Service Force Centre: **08445 616 616**(Call will be routed to Service Force Centre covering your postcode area). For address of local Service Force Centre and further information, please visit: **www.serviceforce.co.uk** Before calling out an engineer, please ensure you have read the details under the heading "What to do if... / Troubleshooting". When you contact the Service Force Centre you will need to give the

following details: Your name, address and postcode, your telephone number, clear concise details of the fault, model and serial number of the appliance (found on the rating plate), the purchase date. Please note a valid purchase receipt or guarantee documentation is required for in guarantee service calls.

Customer Care.Please contact our Customer Care Department: Electrolux Major Appliances, Addington Way, Luton, Bedfordshire, LU4 9QQ or visit our website at www.electrolux.co.uk

Customer Care Department,	Tel: (Calls may be recorded for training purposes)
Electrolux	08445 613 613
AEG-Electrolux	08445 611 611
Zanussi-Electrolux	08445 612 612

For Customer Service in The Republic of Ireland please contact us at the address below:

Electrolux Group (Irl) Ltd, Long Mile Road, Dublin 12, Republic of Ireland
Tel: +353 (0)1 4090751, Email: service.eid@electrolux.ie


11. EUROPEAN GUARANTEE

GB This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed, the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:-

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.


- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
 - The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
 - The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence.
- The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.


12. WWW.ELECTROLUX.COM

		
Albania	+355 4 261 450	Rruga "Kavajës", ish-parku autobuzëve, Tiranë
Belgique/België/Belgien	+32 2 7162444	Raketstraat 40, 1130 Brussel/Bruxelles
Česká Republika	+420 261 302 261	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Strevelinsvej 38-40, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Fürther Str. 246, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	08 92 68 24 33 (0.34€/min)	www.electrolux.fr
Great Britain	+44 8445 616 616	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	Corso Lino Zanussi, 30 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+371 67313626	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	(06-1)467-3205 +361 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet Királyné útja 87

		
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	0810 955030	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	0848 848 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 110, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 32 14 13 34-5	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava
Suomi	030 600 5200 Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	8-800-200-3589	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

13. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic

appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

www.aeg.com/shop



892933037-H-222013



 **AEG**
perfekt in form und funktion